

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2818/98 af 1. december 1998 om anvendelse af mindstereserver (*ECB/1998/15*)..... 1
 - ★ Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2819/98 af 1. december 1998 om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner) (*ECB/1998/16*)..... 7
-

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EF) Nr. 2818/98

af 1. december 1998

om anvendelse af mindstereserver

(ECB/1998/15)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statuten«), særlig artikel 19.1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2531/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks anvendelse af mindstereserver⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2532/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks beføjelser til at pålægge sanktioner⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I statuttens artikel 19.1 hedder det, at såfremt Den Europæiske Centralbank (»ECB«) beslutter at stille krav om, at kreditinstitutter, som er etableret i en deltagende medlemsstat, skal holde mindstereserver, skal de indsættes på konti hos ECB og de deltagende nationale centralbanker (»deltagende NCB'er«), idet det dog betragtes som mest hensigtsmæssigt, at sådanne reserver indsættes på konti hos de deltagende NCB'er;

hvis mindstereserverne skal være effektive, må der også opstilles bestemmelser om beregning og opfyldelse af reservekravene samt om indberetning og verifikation;

interbankforpligtelser skal ikke medregnes i reservegrundlaget, og derfor skal et eventuelt standardiseret fradrag for passiver med en løbetid på op til to år inden for kategorien af gældsbeviser og for pengemarkedspapirer baseres på den makroeffektivitet, der gælder i hele eurozonen, for forholdet mellem på den ene side den pågældende type instrumenter udstedt af kreditinstitutter i andre kreditinstitutter, ECB's og de deltagende nationale centralbankers besiddelse og på den anden side det samlede udestående beløb af sådanne instrumenter udstedt af kreditinstitutter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »deltagende medlemsstat«: en EU-medlemsstat, som har vedtaget at indføre den fælles mønt i overensstemmelse med traktaten
- »deltagende national centralbank (deltagende NCB)«: den nationale centralbank i en deltagende medlemsstat
- »institution«: enhver enhed i en deltagende medlemsstat, som i medfør af bestemmelserne i statuttens artikel 19.1 skal holde mindstereserver efter pålæg fra ECB
- »reservekonto«: den konto hos en deltagende NCB, som en institution bruger til via kontoens dagsultimo at opfylde det reservekrav, som gælder for institutionen
- »reservekrav«: kravet om at institutioner skal holde mindstereserver på reservekonti hos deltagende NCB'er
- »reservekoefficient«: den procentdel af reservegrundlaget, som er fastsat i artikel 4
- »reservekravsperiode«: den periode, for hvilken det beregnes, om reservekravene er overholdt, og i hvilken de pågældende mindstereserver skal holdes på reservekonti
- »saldo ultimo dagen«: saldoen på det tidspunkt, hvor betalingsaktiviteter og -indgange som følge af eventuel anvendelse af Det Europæiske System af Centralbankers stående faciliteter er afsluttet
- »NCB-bankdag«: alle dage, hvor en given deltagende NCB holder åbent med det formål at udføre ESCB-pengepolitiske operationer

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27. 11. 1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 318 af 27. 11. 1998, s. 4.

- »resident«: enhver fysisk eller juridisk person med bopæl eller hjemsted i en deltagende medlemsstat jf. artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks indsamling af statistisk information ⁽¹⁾
- »omstruktureringsforanstaltninger«: tiltag, som har til formål at bevare eller genoprette den finansielle situation i en institution, og som kan indvirke på tredjeparters bestående rettigheder, herunder tiltag som f.eks. betalingsstandsning, udsættelse af tvangsforanstaltninger eller eftergivelse af gæld
- »afviklingsbehandling«: kollektive foranstaltninger mod en institution, som nødvendigvis omfatter indgriben af juridiske eller andre kompetente myndigheder i en deltagende medlemsstat med det formål at realisere aktiver under de pågældende myndigheders tilsyn, herunder også tilfælde, hvor foranstaltningerne munder ud i akkord eller anden tilsvarende ordning.

Artikel 2

Institutioner, som er underlagt reservekrav

1. Kravet om mindstereserver gælder for følgende kategorier af institutioner:
 - a) kreditinstitutter, jf. definitionen heraf i artikel 1, første led, i Rådets direktiv 77/780/EØF ⁽²⁾, undtagen deltagende NCB'er
 - b) kreditinstitutters filialer, jf. definitionen heraf i artikel 1, første led, i direktiv 77/780/EØF, undtagen deltagende NCB'er, hvilket også omfatter filialer af kreditinstitutter, som hverken har hjemsted eller hovedsæde i en deltagende medlemsstat.

Når kreditinstitutter, som er etableret i deltagende medlemsstater, har filialer uden for de deltagende medlemsstater, er disse ikke underlagt mindstereservekravet.

2. ECB kan på et ikke-diskriminerende grundlag vælge at fritage følgende institutioner fra mindstereservekravet:
 - a) institutioner, som er under afviklingsbehandling, eller som er omfattet af omstruktureringsforanstaltninger
 - b) institutioner, for hvilke det gælder, at formålet med ECB's mindstereservesystem ikke kan opfyldes ved at pålægge dem reservekrav. Når ECB træffer beslutning om en sådan fritagelse, sker det under hensyntagen til et eller flere af følgende kriterier:
 - i) institutionen varetager særlige funktioner
 - ii) institutionen driver ikke aktiv bankvirksomhed i konkurrence med andre kreditinstitutter

- iii) institutionens indskud er udelukkende beregnet til regional og/eller international udviklingsstøtte.

3. ECB offentliggør en liste over institutioner, som er underlagt reservekravet. ECB offentliggør ligeledes en liste over institutioner, som er fritaget for reservekravet af andre årsager, end at institutionen er omfattet af omstruktureringsforanstaltninger. Institutionerne kan ved hjælp af disse lister fastslå, om deres gældsforpligtelser vedrører andre institutioner, som selv er underlagt reservekrav. Disse lister er dog ikke afgørende for, hvorvidt en institution er underlagt reservekravet i henhold til denne artikel.

Artikel 3

Reservegrundlag

1. En institutions reservegrundlag omfatter følgende passiver (som defineret i ECB-bestemmelserne om rapporteringskrav for penge- og kreditmarkedsstatistik i henhold til Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2819/98 af 1. december 1998 om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (Monetære Finansielle Institutioner (ECB/1998/16)) ⁽³⁾ når institutionen modtager indskudsmidler:

- a) indlån
- b) udstedte gældsinstrumenter
- c) pengemarkedspapirer.

2. Følgende passiver medtages ikke i reservegrundlaget:

passiver over for andre institutioner, der ikke er opført som værende fritaget fra ESCB's mindstereservesystem i henhold til artikel 2, stk. 3, og passiver over for ECB eller en deltagende NCB. Denne bestemmelse finder kun anvendelse, hvis institutionen over for den pågældende deltagende NCB kan dokumentere den faktiske størrelse af passiverne over for andre institutioner, der ikke er opført som værende fritaget fra ESCB's mindstereservesystem, og over for ECB eller en deltagende NCB, således at de kan udelades af reservegrundlaget. Hvis institutionen ikke kan føre dokumentation for udstedte gældsinstrumenter med en aftalt løbetid på op til to år, kan den foretage et standardfradrag i reservegrundlaget med den udestående del af dens udestående gældsinstrumenter med en aftalt løbetid på op til to år. Hvis institutionen ikke kan føre dokumentation for pengemarkedspapirer, kan den foretage et standardfradrag i reservegrundlaget med den udestående del af institutionens pengemarkedspapirer. ECB offentliggør størrelsen af disse standardiserede fradrag på samme måde som den i artikel 2, stk. 3, nævnte liste.

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27. 11. 1998, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 322 af 17. 12. 1977, s. 30.

⁽³⁾ Se side 7 i denne Tidende.

3. Reservegrundlaget for en given reservekravsperiode beregnes af institutionen på grundlag af de seneste data, som institutionen har rapporteret til den relevante deltage NCB inden starten på den pågældende reservekravsperiode som defineret i bestemmelserne om ECB's rapporteringskrav for penge- og kreditmarkedsstatistik i henhold til ECB's forordning (EF) nr. 2819/98

Artikel 4

Reservekoefficienter

1. For følgende passivkategorier (som defineret i ECB-bestemmelserne om rapporteringskrav for penge- og kreditmarkedsstatistik i henhold til forordning (EF) nr. 2819/98 finder en reservekoefficient på 0 % anvendelse:

- indskud med en aftalt løbetid på over to år
- indskud med opsigelsesfrist på over to år
- genkøbsforretninger
- gældsinstrumenter udstedt med aftalt løbetid på over to år.

2. For alle andre passiver, som medtages i reservegrundlaget, gælder en reservekoefficient på 2,0 %

Artikel 5

Beregning af reservekrav

1. Den mindstreserve, som hver institution skal holde for en given reservekravsperiode, beregnes ved at anvende reservekoefficienter for de respektive poster i reservegrundlaget for den pågældende periode, jf. artikel 4.

2. Hver enkelt institution indrømmes et fradrag på 100 000 EUR, som fratrækkes reservekravet, jf. dog bestemmelserne i artikel 11.

Artikel 6

Reservebeholdninger

1. En institution skal holde sine mindstreserver på en eller flere reservekonti i den nationale centralbank i hver enkelt deltage medlemsstat, hvor institutionen har enheder, beregnet ud fra reservegrundlaget i den pågældende medlemsstat. Reservekonti skal være denomineret i euro. Institutionens afviklingskonti i den deltage NCB kan anvendes som reservekonto.

2. En institution anses for at have overholdt reservekravet, hvis den gennemsnitlige saldo ultimo dagen på institutionens reservekonti i reservekravsperioden ikke er

mindre end det beløb, som jf. artikel 5 er defineret for den pågældende periode.

3. Hvis en institution har mere end en enhed i en deltage medlemsstat, er institutionens hjemsted eller hovedsæde, såfremt den er beliggende i denne medlemsstat, ansvarlig for at institutionen overholder reservekravet. Hvis institutionen hverken har hjemsted eller hovedsæde i medlemsstaten, skal den anføre, hvilken enhed i medlemsstaten der skal være ansvarlig for, at institutionen overholder reservekravet. Samtlige enheders reservebeholdninger tælles sammen, når det opgøres, om institutionen har overholdt det samlede reservekrav i medlemsstaten.

Artikel 7

Reservekravsperiode

Reservekravsperioden er en måned, fra og med den 24. i en måned til og med den 23. i den følgende måned.

Artikel 8

Afkast

1. De obligatoriske reservebeholdninger forrentes med den gennemsnitlige rentesats for ESCB's primære refinansieringsoperationer i reservekravsperioden (vægtet efter antallet af kalenderdage) efter nedenstående formel:

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot \sum_{i=1}^n \frac{MR_i}{n_i \cdot 100}}{360}$$

hvor:

R_t =rente på obligatoriske reservebeholdninger i reservekravsperioden t

H_t =obligatoriske reservebeholdninger i reservekravsperioden t

n_t =antal kalenderdage i reservekravsperioden t

i =den i ende kalenderdag i reservekravsperioden t

MR_i =den marginale rentesats på de seneste primære refinansieringsoperationer over kalenderdagen i .

2. Afkastet udbetales på den anden NCB-bankdag efter udløbet af den reservekravsperiode, hvor afkastet påløber.

*Artikel 9***Verifikationsansvar**

Retten til at verificere nøjagtigheden og kvaliteten af de oplysninger, som institutionerne fremsender for at påvise overholdelse af reservekravet i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 2531/98, påhviler de deltagende NCB'er, uden at det berører ECB's ret til selv at udløse denne ret.

*Artikel 10***Indirekte beholdninger af mindstereserver gennem en finansiel formidler**

1. En institution kan ansøge om tilladelse til at holde samtlige sine mindstereserver indirekte gennem en finansiel formidler, som er resident i samme medlemsstat. Den finansielle formidler skal være en institution, som er underlagt reservekrav, og som sædvanligvis varetager administrationsopgaver (f.eks. likviditetsstyring) for den institution, som den fungerer som finansiel formidler for, ud over at holde dennes mindstereserver.

2. Ansøgningen fremlægges for den nationale centralbank i den deltagende medlemsstat, hvor ansøgerinstitutionen er etableret. Ansøgningen vedlægges et eksemplar af en aftale mellem den finansielle formidler og ansøgeren, hvori begge parter godkender ordningen. Det skal også frengå af aftalen, om ansøgerinstitutionen ønsker at benytte ESCB's stående faciliteter og markedsoperationer. Aftalen skal have en opsigelse på mindst 12 måneder. Når disse vilkår er opfyldt, kan ovennævnte deltagende NCB udstede en tilladelse gældende for den periode, hvor aftalen mellem parterne er gyldig, såfremt bestemmelserne i nedenstående stk. 4 er opfyldt. Tilladelsen træder i kraft ved starten af den førstkomende reservekravsperiode efter udstedelsen af tilladelsen.

3. Den finansielle formidler skal opretholde denne mindstereservebeholdning i henhold til de generelle bestemmelser i ESCB's mindstereservesystem. Den finansielle formidler er, ligesom de institutioner, som den formidler mindstereserver for, ansvarlig for, at institutionerne overholder reservekravene. Er det ikke tilfældet, kan ECB pålægge enhver anvendelig sanktion over for institutionen, den finansielle formidler, eller begge, alt efter hvilken eller hvilke parter der bærer ansvaret for den manglende efterlevelse.

4. ECB eller den relevante deltagende NCB kan til enhver tid ophæve tilladelsen til, at mindstereserver holdes indirekte, hvis en institution, som holder sin reserve indirekte gennem en finansiel formidler, eller den finansielle formidler selv, ikke opfylder sine forpligtelser i henhold til ESCB's mindstereservesystem, hvis betingelserne for at reserverne må holdes indirekte gennem en

finansiel formidler, jf. stk. 1 og 2, ikke længere er opfyldt, eller på baggrund af en risikovurdering af den finansielle formidler. Hvis en sådan tilladelse ophæves på baggrund af en risikovurdering af den finansielle formidler, kan ophævelsen ske med øjeblikkelig virkning. Ophævelse af anden grund sker, jf. dog bestemmelserne i stk. 5, med virkning fra udgangen af den indeværende reservekravsperiode. En institution, som holder sine reserver gennem en finansiel formidler, kan til enhver tid, ligesom den finansielle formidler selv, anmode om at få tilladelsen ophævet. Ophævelsen kan dog først træde i kraft, når den kompetente deltagende NCB har foretaget indberetning herom.

5. En institution, som holder sine mindstereserver gennem en finansiel formidler, underrettes ligesom den finansielle formidler om en eventuel ophævelse af tilladelsen af andre årsager end sikkerhedshensyn, mindst fem hverdage før udløbet af den reservekravsperiode, hvor tilladelsen ophæves.

6. Den finansielle formidler skal rapportere om data for reservegrundlaget — uden at dette dog fritager den institution, som holder sine mindstereserver gennem den finansielle formidler, fra sin forpligtelse til selv at indberette statistiske oplysninger — i tilstrækkelig detaljeret grad til, at ECB kan kontrollere oplysningernes nøjagtighed og kvalitet, jf. dog bestemmelserne i artikel 9. Den finansielle formidler skal fastslå, hvor store reservekrav og -beholdninger der gælder henholdsvis for den finansielle formidler og for de institutioner, som den fungerer som finansiel formidler for. Disse oplysninger fremlægges for den deltagende NCB, hvor mindstereserverne holdes. Den finansielle formidler fremlægger førnævnte oplysninger om reservegrundlaget med samme hyppighed og efter samme tidsplan som fastlagt i ECB-bestemmelserne om rapporteringskrav for penge- og kreditmarkedsstatistik i henhold til forordning (EF) nr. 2819/98.

*Artikel 11***Reservebeholdninger på et konsolideret grundlag**

Institutioner, som har tilladelse til at rapportere statistiske data som en gruppe på et konsolideret grundlag (som defineret i ECB-bestemmelserne om rapporteringskrav for penge- og kreditmarkedsstatistik i henhold til forordning (EF) nr. 2819/98 skal, med forbehold af bestemmelserne i artikel 10, holde mindstereserver gennem en af gruppens institutioner, som fungerer som finansiel formidler udelukkende for disse institutioner. Den institution, der fungerer som finansiel formidler for gruppen, kan ansøge ECB om at blive fritaget fra bestemmelserne i artikel 10, stk. 6. Hvis ECB godkender ansøgningen, er det kun gruppen som helhed, der er berettiget til det i artikel 5, stk. 2, omhandlede fradrag.

*Artikel 12***NCB-bankdage**

Hvis én eller flere filialer i en deltagende NCB holder lukket på en NCB-bankdag på grund af lokale eller regionale helligdage, underretter den pågældende deltagende NCB institutionerne på forhånd, så der kan tages højde herfor i forbindelse med eventuelle transaktioner, der involverer disse filialer.

*Artikel 13***Overgangsbestemmelser**

1. Den første reservekravsperiode begynder den 1. januar 1999 og slutter den 23. februar 1999.
2. En institutions reservegrundlag for den første reservekravsperiode beregnes ud fra institutionens balance pr. 1. januar 1999, som rapporteret til de deltagende NCB'er i henhold til ECB-bestemmelserne om rapporteringskrav

for penge- og kreditmarkedsstatistik som fastlagt i ECB's forordning (EF) nr. 2819/98.

*Artikel 14***Ændringer i denne forordning**

Eventuelle ændringer i denne forordning kan kun foretages med virkning for en hel reservekravsperiode, og ændringerne skal meddeles forud for denne periode.

*Artikel 15***Afsluttende bestemmelse**

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 1. december 1998.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG

Formand

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EF) Nr. 2819/98

af 1. december 1998

om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner)

(ECB/1998/16)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
CENTRALBANK HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998⁽¹⁾ om Den Europæiske Centralbanks indsamling af statistisk information, særlig artikel 5, stk. 1, og artikel 6, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2531/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks anvendelse af mindstereserver⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) kræver til opfyldelse af sine opgaver, at sektoren for de monetære finansielle institutioner udarbejder konsoliderede balancer, hvis hovedformål er at forsyne Den Europæiske Centralbank (ECB) med et omfattende statistisk billede af den monetære udvikling, der omfatter de aggregerede finansielle aktiver og passiver i de monetære finansielle institutioner (MFI'er) i de deltagende medlemsstater, som opfattes som et økonomisk område;
- (2) ECB skal i overensstemmelse med bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »traktaten«) og statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«), vedtage forordninger i det omfang, der er nødvendigt for at udføre ESCB's opgaver som defineret i statutten, og i visse tilfælde fastsat i Rådets bestemmelser i henhold til traktatens artikel 106, stk. 6;
- (3) ECB skal ifølge statutens artikel 5.1 med støtte fra de nationale centralbanker (NCB) indsamle den statistiske information, som er nødvendig for at udføre ESCB's opgaver, enten fra de kompetente nationale myndigheder eller direkte fra de økonomiske enheder; statutens artikel 5.2 foreskriver, at NCB'erne i videst muligt omfang skal udføre de opgaver, der er beskrevet i artikel 5.1;
- (4) de nationale centralbanker er ikke afskåret fra at indsamle de statistiske oplysninger fra den faktiske rapporteringspopulation, der er nødvendig for at

opfylde ECB's statistiske krav inden for rammerne af en bredere statistisk rapportering, som de nationale centralbanker afstikker under eget ansvar i overensstemmelse med fællesskabsretten, national ret eller etableret praksis, og som tjener andre statistiske formål, så længe opfyldelsen af de i nærværende forordning fastsatte statistiske krav ikke sættes på spil; af hensyn til gennemsigtigheden er det i disse tilfælde passende at underrette rapporteringsenhederne om, at der er indsamlet data, som tjener andre statistiske formål; i særlige tilfælde kan ECB til opfyldelse af sine krav støtte sig på statistiske oplysninger, der er indsamlet med disse formål for øje;

- (5) i henhold til artikel 3 i førnævnte forordning (EF) nr. 2533/98 skal ECB specificere den faktiske rapporteringspopulation inden for referencerapporteringspopulationen og kan helt eller delvist fritage nærmere angivne klasser af rapporteringsenheder fra dens statistiske rapporteringskrav; i henhold til artikel 6.4 i nævnte forordning kan ECB vedtage forordninger med nærmere angivelse af betingelserne for udøvelse af verifikationsretten eller retten til at foranstalte tvungen indsamling af statistisk information;
- (6) i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 2531/98 kan ECB vedtage forordninger eller beslutninger med henblik på at fritage institutioner for mindstereserver, specificere modaliteter til at udelade eller fratrage passiver, som en institution skylder en anden institution, fra reservegrundlaget og at opstille forskellige reservekoefficienter for specifikke kategorier af passiver; artikel 6 i nævnte forordning giver ECB ret til fra institutionerne at indsamle de oplysninger, der er nødvendige for anvendelse af mindstereserverne samt at verificere nøjagtigheden og kvaliteten af de oplysninger, som institutionerne fremsender, for at påvise overholdelsen af mindstereserverne; det er med henblik på at nedbringe den generelle rapporteringsbyrde ønskværdigt, at de statistiske oplysninger vedrørende den månedlige balance derudover anvendes til regelmæssig beregning af reservegrundlaget i

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27. 11. 1998, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 318 af 27. 11. 1998, s. 1.

kreditinstitutterne, der er underlagt ESCB's mindstereservesystem;

- (7) i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 2533/98 skal medlemsstaterne organisere sig inden for statistikområdet og samarbejde med ESCB i fuldt omfang med henblik på opfyldelse af forpligtelserne i medfør af statutens artikel 5;
- (8) det anerkendes, at forordninger udstedt af ECB i henhold til statutens artikel 34.1 ikke påfører nogen rettigheder eller forpligtelser for ikke-deltagende medlemsstater, hvorimod statutens artikel 5 finder anvendelse både på deltagende og ikke-deltagende medlemsstater; forordning (EF) nr. 2533/98 minder om, at statutens artikel 5, sammen med traktatens artikel 5, indebærer en forpligtelse til på nationalt plan at udvikle og gennemføre alle de foranstaltninger, som de ikke-deltagende medlemsstater finder passende for at gennemføre indsamlingen af de statistiske oplysninger, der er nødvendige for at opfylde ECB's statistiske rapporteringskrav og gennemføre rettidige forberedelser på statistikområdet med henblik på at blive deltagende medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning skal »rapporteringsenheder«, »deltagende medlemsstat«, »resident« og »med hjemsted i« have samme betydning som defineret i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2533/98.

Artikel 2

Faktisk rapporteringspopulation

- Den faktiske rapporteringspopulation skal omfatte de monetære finansielle institutioner (MFI'er), som har hjemsted i en deltagende medlemsstat. Til statistiske formål omfatter MFI'er residente kreditinstitutter som defineret i fællesskabslovgivningen, samt alle andre residente finansielle institutioner, som modtager indlån og/eller indlånsignende indskud fra enheder, undtagen MFI'er, og som for egen regning (i det mindste i økonomisk henseende) yder lån og/eller foretager investeringer i værdipapirer.
- Nationale centralbanker (NCB) kan undtage små MFI'er, forudsat at MFI'erne, som bidrager til den månedlige konsoliderede balance, tegner sig for mindst 95 % af balancen for samtlige monetære finansielle institutioner i hver af de deltagende medlemsstater. NCB'erne undersøger i god tid, at denne betingelse er overholdt, således at

undtagelse om nødvendigt kan gives eller annulleres med virkning fra starten af hvert år.

Artikel 3

MFI-liste til statistiske formål

- I overensstemmelse med klassifikationsprincipperne i bilag I, del 1, afsnit I, skal ECB, under hensyntagen til kravene om hyppighed og rettidighed, som følger af dens brug heraf inden for rammerne af ESCB's mindstereservesystem, oprette og vedligeholde en liste over monetære finansielle institutioner i statistisk øjemed. Kompetencen til at oprette og vedligeholde listen over monetære finansielle institutioner ligger hos ECB's styrelsesråd.
- NCB'erne og ECB skal gøre listen over monetære finansielle institutioner til statistiske formål og ajourføringen heraf tilgængelige for de pågældende institutioner på en passende måde, herunder ad elektronisk vej, via Internettet eller, på anmodning fra rapporteringsenhederne, i papirbaseret form.
- Listen over MFI'er til statistiske formål skal kun være til orientering. Hvis imidlertid den senest tilgængelige version af listen i henhold til artikel 3, stk. 2, er ukorrekt, pålægger ECB ikke sanktioner over for en enhed, som ikke har opfyldt sin rapporteringspligt rigtigt, for så vidt den i god tro har henholdt sig til den ukorrekte liste.

Artikel 4

Statistiske rapporteringskrav

- Med henblik på regelmæssig udarbejdelse af konsoliderede balancer i MFI-sektoren udarbejder den faktiske rapporteringspopulation månedlige statistiske oplysninger vedrørende dens balance til NCB i den medlemsstat, hvor MFI'en er resident. Yderligere detaljer om visse poster i balancen rapporteres kvartalsvis.
- De nødvendige statistiske oplysninger fremgår af denne forordnings bilag I.
- NCB definerer de rapporteringsprocedurer, der skal følges af den faktiske rapporteringspopulation.
- De i artikel 2, stk. 2, omhandlede afvigelser har den virkning, at de reducerer MFI'ernes statistiske rapporteringskrav således:
 - de kreditinstitutter, som sådanne afvigelser finder anvendelse på, skal være underlagt de reducerede rapporteringskrav som fastsat i nærværende forordnings bilag II
 - de små MFI'er, som ikke er kreditinstitutter, skal være underlagt de reducerede forpligtelser som fastsat i bilag III.

Små MFI'er kan vælge ikke at benytte sig af fritagelserne og i stedet opfylde rapporteringskravene fuldt ud.

5. De påkrævede statistiske oplysninger skal rapporteres i overensstemmelse med mindstestandarderne for overførsel, nøjagtighed, konceptuel overholdelse og revisioner som fastsat i denne forordnings bilag IV.

Artikel 5

Brug af de rapporterede statistiske oplysninger i henhold til forordning om anvendelse af mindstereserver

1. De statistiske oplysninger, som kreditinstitutter rapporterer i overensstemmelse med nærværende forordning, anvendes til beregning af reservegrundlaget i henhold til Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2818/98 af 1. december 1998 om anvendelse af mindstereserver (ECB/1998/15)⁽¹⁾. Især skal hvert enkelt kreditinstitut anvende disse oplysninger til at verificere overholdelsen af dens reservekrav under reservekravsperioden.

2. Der er i denne forordnings bilag II fastlagt overgangsbestemmelser og specifikke bestemmelser med det formål at anvende ESCB's mindstereservesystem.

Artikel 6

Verifikation og tvungen indsamling

Retten til at verificere eller forlange tvungen indsamling af de oplysninger, som rapporteringsenhederne tilvejebringer i overensstemmelse med de i nærværende forordning fastsatte statistiske rapporteringskrav, udøves af NCB'erne, uden at det berører ECB's ret til selv at udøve denne ret. Denne ret udøves især, når en institution, der er omfattet af den faktiske rapporteringspopulation, ikke opfylder mindstestandarderne for overførsel, nøjagtighed, konceptuel overholdelse og revisioner som fastlagt i denne forordnings bilag IV.

Artikel 7

Afsluttende bestemmelse

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1999.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 1. december 1998.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG

Formand

⁽¹⁾ Se side 1 i denne Tidende.

BILAG I

STATISTISKE RAPPORTERINGSKRAV OG KLASSIFIKATIONSPRINCIPPER

DEL I

Indledning

Formålet er at opstille regelmæssige og korrekte konsoliderede balancer for de pengeskabende finansielle formidlere i euroområdet, forstået som et samlet økonomisk område, med udgangspunkt i en komplet og homogen pengesektor og rapporteringspopulation.

Statistiksystemet for euroområdet omfattende konsoliderede balancer for de monetære finansielle institutioner (MFI-sektoren) omfatter derfor følgende to væsentlige elementer:

- en liste over monetære finansielle institutioner til statistiske formål
- en specifikation af den statistiske information, som disse MFI'er indsender hver måned eller hvert kvartal.

Denne statistiske information indsamles af de nationale centralbanker fra MFI'erne i henhold til nationale procedurer med udgangspunkt i de i dette bilag fastlagte harmoniserede definitioner og klassifikationer.

I. Monetære finansielle institutioner (MFI'er)

1. Den Europæiske Centralbank (ECB) udarbejder og ajourfører regelmæssigt MFI-listen til statistiske formål i overensstemmelse med de nedenfor anførte klassifikationsprincipper. Et væsentligt aspekt er finansiell innovation, som selv påvirkes af udviklingen i det indre marked og overgangen til Den Monetære Union — to forhold, som begge påvirker udformningen af de finansielle instrumenter og foranlediger de finansielle institutioner til at flytte fokus for deres aktiviteter. Overvågnings- og kontrolprocedurerne sikrer, at listen altid er ajourført, nøjagtig, så homogen som mulig og tilstrækkeligt pålidelig til statistiske formål. MFI-listen til statistiske formål omfatter også oplysning om, hvorvidt de pågældende institutioner i henhold til lovgivningen er omfattet af ESCB's mindstereserve system.
2. MFI-sektoren omfatter således i henhold til definitionen i denne forordnings artikel 2, stk. 1, ud over centralbankerne, to bredt definerede grupper af residente finansielle institutioner, nemlig kreditinstitutter som defineret i fællesskabslovgivningen (*foretagender, der erhvervmæssigt tager imod indlån eller andre tilbagebetalingspligtige midler fra offentligheden (herunder løbende udstedelse af indlånsbeviser), og som for egen regning yder lån*)⁽¹⁾, og andre MFI'er, dvs. andre residente finansielle institutioner, som opfylder definitionen på en MFI, uanset karakteren af deres virksomhed. Klassifikationen af disse institutioner bestemmes af graden af substituerbarhed mellem de instrumenter, der udsteder, og de indskud, de placerer i kreditinstitutter, forudsat at de opfylder MFI-definitionen i andre henseender.
3. Substituerbarhed for indlån i relation til finansielle instrumenter udstedt af andre finansielle formidlere end kreditinstitutter afgøres af deres likviditet, der er en kombination af følgende karakteristika: omsættelighed, konvertibilitet, sikkerhed og salgbarhed, og i visse tilfælde deres løbetid.
4. Med henblik på definitionen af den ovenfor omhandlede substituerbarhed for indlån forstås ved
 - *transferabilitet*: muligheden for, at midler placeret i et finansielt instrument, frigøres ved brug af betalingsmidler, som f.eks. checks, bankoverførsler, direkte debiteringer eller tilsvarende midler
 - *konvertibilitet*: muligheden for og omkostningerne ved at omsætte finansielle instrumenter til rede penge eller transferable indlån; mistede skattefordele ved en sådan konvertering kan betragtes som en slags straf, der reducerer likviditetsgraden
 - *sikkerhed*: præcis forhåndsviden om likvidationsværdien af et finansielt instrument i relation til den nationale valuta
 - *salgbarhed*: værdipapirer, der noteres og handles regelmæssigt på et organiseret marked, betragtes som salgbare. For andele i investeringsforeninger er der ikke noget marked i gængs forstand. Ikke desto mindre kender investorerne den daglige notering af andelene og kan trække midler ud til den pågældende kurs.

⁽¹⁾ Banksamordningsdirektiverne (77/780/EØF af 12. december 1977 og 89/646/EØF af 30. december 1989), som omfatter *kreditinstitutter, der er fritaget*.

5. Investeringsforeninger, der er pengemarkedsforeninger, opfylder de aftalte likviditetskrav og indgår derfor i MFI-sektoren. Pengemarkedsforeninger defineres som investeringsforeninger, hvis andele, for så vidt angår likviditeten, er nære substitutter for indlån, og som primært investerer i pengemarkedsinstrumenter og/eller andre omsættelige værdipapirer med en restløbetid op til og inklusive et år, og/eller i indlån, og/eller som tilstræber en afkastgrad, som ligger tæt op ad renten på pengemarkedsinstrumenter. De kriterier, der identificerer pengemarkedsforeninger, vil fremgå af foreningernes børsprospekter, fondsregler, stiftelsesoverenskomster, vedtægter, tegningsdokumenter eller investeringskontrakter, markedsføringsmateriale eller anden dokumentation med tilsvarende virkninger.
6. Med henblik på definitionen af de ovenfor i punkt 5 nævnte pengemarkedsforeninger forstås ved
- *investeringsforeninger*: foretagender, hvis eneste formål er kollektiv investering med kapital fra offentligheden, og hvis andele, på ihændeavers forlangende, tilbagekøbes eller indløses direkte eller indirekte af foretagendets aktiver. Sådanne foretagender kan stiftes i henhold til lovgivning, det være sig aftaleoven (som puljemidler, som forvaltes af formueforvaltere), formueforvaltningsloven (som »trust funds«) eller under en styrelseslov (som investeringsforeninger)
 - *Bankindlån*: kontantindskud i kreditinstitutter, der tilbagebetales på anfordring eller med et opsigelsesvarsel på op til tre måneder eller med aftalte løbetider på op til to år, inkl. beløb indbetalt til kreditinstitutter for overdragelse af værdipapirer under en genkøbsforretning eller værdipapirlån
 - *nær substituerbarhed for indlån ud fra et likviditetssynspunkt*: muligheden for, at andele i investeringsforeninger, under normale markedsforhold, kan genkøbes indløses eller overdrages, på ihændeavers forlangende, på en sådan måde, at andelenes likviditet kan sammenlignes med indlånsmidlers likviditet
 - *primært*: mindst 85 % af investeringsporteføljen
 - *pengemarkedsinstrumenter*: kategorier af omsættelige værdipapirer, som normalt handles på et penge-marked (f.eks. kortfristede indlånsbeviser, kortfristede gældsbreve og omsættelige vekslers, skatkammerbeviser og ikke-rentebærende værdipapirer udstedt af lokale myndigheder), som er karakteriseret ved følgende:
 - i) likviditet, dvs. at de kan genkøbes, indløses eller sælges med begrænsede omkostninger, dvs. lave provisioner, små marginaler mellem købs- og salgskurser, og med meget kort afviklingstid
 - ii) markedsdybde, dvs. at de handles på et marked, som er i stand til at absorbere en stor mængde transaktioner, og hvor handel for store beløb kun har begrænset effekt på deres kurs
 - iii) værdifasthed, dvs. at deres værdi kan fastlægges med nøjagtighed til enhver tid eller i det mindste en gang om måneden
 - iv) lav renterisiko, dvs. at de har en restløbetid på op til et år, eller at de er genstand for regelmæssige rentereguleringer afhængigt af forholdene på pengemarkedet mindst hver 12. måned
 - v) lav kreditrisiko, dvs. at disse instrumenter enten er
 - officielt noteret på en børs eller handles på andre regulerede markeder, som opererer regelmæssigt, og som er anerkendte og åbne for offentligheden, eller
 - udstedt i henhold til bestemmelser til beskyttelse af investorer og sparere, eller
 - udstedt af
 - en statslig, regional eller lokal myndighed, en centralbank i en medlemsstat, Den Europæiske Union, Den Europæiske Centralbank, Den Europæiske Investeringsbank, en ikke-medlemsstat eller, såfremt denne er en forbundsstat, af en af medlemmerne i føderationen, eller af et internationalt offentligt organ, som en eller flere medlemsstater er medlem af, eller
 - et foretagende, der er underlagt tilsyn i overensstemmelse med de i fællesskabslovgivningen definerede kriterier, eller et foretagende, som er underlagt tilsynsregler, som af de kompetente myndigheder anses for at være mindst lige så stramme som de regler, der er fastsat i fællesskabslovgivningen, eller garanteret af et sådant foretagende, eller

— et foretagende, hvis værdipapirer er officielt noteret på en børs, eller som handles på et andet reguleret marked, der opererer regelmæssigt, og som er anerkendt og åbent for offentligheden.

7. I ENS 95 er de som MFI'er klassificerede finansielle institutioner inddelt i to delsektorer, nemlig centralbanker (S. 121)⁽¹⁾ og andre monetære finansielle institutioner (S. 122).

II. Den konsoliderede månedsbalance

Formål

1. Formålet er at tilvejebringe månedlige data om MFI'ernes aktiviteter, der er tilstrækkeligt detaljerede til, at ECB kan danne sig et omfattende statistisk billede af den monetære udvikling i euroområdet som et samlet økonomisk område og tillade fleksibilitet ved beregningen af monetære aggregater og modposter omfattende euroområdet. Desuden anvendes de månedlige data fra de enkelte kreditinstitutter, der er omfattet af ESCB's mindstereservesystem, til beregning af de pågældende kreditinstitutters reservegrundlag i overensstemmelse med ECB's forordning om anvendelse af mindstereserver. De månedlige rapporteringskrav fremgår af tabel 1 nedenfor. Oplysningerne i kolonner med tynd markering⁽²⁾ rapporteres alene af kreditinstitutter, som er omfattet af reservekravene (for nærmere enkeltheder, se bilag II); denne rapportering er obligatorisk fra og med data pr. ultimo december 1999, undtaget er dog rapportering af »indlån, der kan indløses med et opsigelsesvarsel på over to år«, som fortsat er frivillig indtil videre. En detaljeret definition af instrumenter fremgår af del 3 i bilaget.

Krav

2. Pengemængden omfatter sedler og mønt i omløb samt MFI'ernes monetære forpligtelser (indlån og andre indlånslignende indskud). Alle andre poster i MFI'ernes balance udgør modposter til pengebeholdningen. ECB udarbejder disse aggregater for euroområdet som udestående beløb (beholdninger) og som pengestrømme, der hidrører herfra.
3. ECB forlanger den statistiske information opgjort i henhold til MFI'ernes kategorier af instrumenter og løbetider, valutaer og modparter. Da der gælder særskilte krav for passiver og aktiver, behandles de to sider i balancen hver for sig. De fremgår af tabel A nedenfor. Som for klassifikationen af MFI'er er finansiell innovation et vigtigt aspekt, som påvirker de finansielle instrumenters karakteristika.

i) Kategorier af instrumenter og løbetider

a) Passiver

4. For at kunne beregne monetære aggregater for euroområdet kræves det, at der foretages en klassificering i relevante kategorier af instrumenter. Der er tale om sedler og mønter i omløb, indlån⁽³⁾, pengemarkedsforeningers forpligtelser, udstedte gældsinstrumenter, udstedte pengemarkedspapirer, kapital og reserver samt andre forpligtelser. For at sondre mellem monetære og ikke-monetære forpligtelser inddeles indlån tillige i dag til dag-indlån, indlån med aftalt løbetid, indlån på opsigelse og genkøbsaftaler (repoforretninger).
5. Inddeling efter løbetid har været almindeligt i de monetære statistikker i flere medlemsstater og kan også anvendes i stedet for en klassificering efter instrumenter i de tilfælde, hvor de finansielle instrumenter ikke er fuldt sammenlignelige mellem de respektive markeder. Inddelingen efter løbetid (eller opsigelsesvarsel) er følgende: »indlån med aftalt løbetid« på op til et år, over et år og op til to år og »indlån med opsigelse« på op til tre måneder, over tre måneder, og op til to år. Ikke-transferable indlån på anfordring (»anfordringsindlån«) henføres til kategorien »op til tre måneder«. Genkøbsaftaler opdeles ikke efter løbetid, idet der normalt er tale om meget kortfristede instrumenter (sædvanligvis med mindre end tre måneders løbetid). Gældsinstrumenter udstedt af MFI'erne (ekskl. pengemarkedspapirer) opdeles ligeledes i kategorier, nemlig perioder på et og to år. Der kræves ingen løbetidsopdeling for pengemarkedsinstrumenter udstedt af MFI'er eller for andele udstedt af pengemarkedsforeninger.

⁽¹⁾ Her og i det følgende refereres til sektorer og delsektorer i ENS 95.

⁽²⁾ Kreditinstitutter kan vælge at rapportere positioner over for »andre MFI'er end kreditinstitutter omfattet af mindstereservekrav, ECB og NCB'er« i stedet for over for »MFI'er« og »kreditinstitutter omfattet af mindstereservekrav, ECB og NCB'er«, for så vidt dette ikke forringer detaljeringsgraden, og det ikke berører de positioner, der er trykt med fremhævet skrift.

⁽³⁾ Udestående på forudbetalte kort udstedt af MFI'erne skal inkluderes i dag til dag-indlånene.

b) Aktiver

6. MFI'ernes beholdninger opdeles i kontanter, udlån, andre værdipapirer end aktier, pengemarkedspapirer, alle former for aktier og andele, faste aktiver, og andre aktiver. Der kræves en opdeling på oprindelig løbetid for MFI'ernes beholdninger af gældsinstrumenter udstedt af andre MFI'er i euroområdet. Disse beholdninger skal opdeles i løbetidskategorier på et og to år, således at det bliver muligt at udligne MFI'ernes indbyrdes beholdninger af dette instrument og tillade en skønsmæssig beregning af andre ikke-MFI'ers beholdninger som en restpost, som eventuelt kan indregnes i et monetært aggregat.

ii) Valutaer

7. ECB skal have ret til at definere monetære aggregater på en sådan måde, at det omfatter saldi denomineret i en hvilken som helst valuta eller i euro alene. Saldi i euro vises derfor separat i rapporteringsordningen for de balanceposter, som eventuelt kan anvendes til beregning af monetære aggregater.

iii) Modparter

8. En opstilling af monetære aggregater og deres modposter for euroområdet kræver en identifikation af de modparter i området, der udgør den monetære sektor. Indenlandske modparter og modparter andre steder i euroområdet identificeres separat og behandles på nøjagtig samme måde i alle statistiske opstillinger. Modparter uden for euroområdet opdeles ikke geografisk i de månedlige data.
9. Modparter i euroområdet identificeres alt efter de respektive landes nationale sektoropdeling eller institutionelle inddeling i henhold til MFI-listen til statistiske formål og vejledningen for den statistiske klassifikation af kunder i »Guidance for the statistical classification of customers«, som følger klassifikationsprincipper, der ligger så tæt op ad ENS 95 som muligt. For at kunne identificere en pengebesiddende sektor inddeles ikke-MFI-modparter i »offentlig forvaltning og service«, hvor den »statslige forvaltning og service« identificeres særskilt i de samlede indskudspassiver, og »andre residerenter«. For de samlede indlån og indlånskategorierne »indlån med en aftalt løbetid på over to år«, »indlån med opsigelse på over to år« samt »genkøbsaftaler« foretages yderligere en opdeling mellem kreditinstitutter, andre MFI-modparter og staten i relation til ESCB's mindstereserveordning.

iv) Krydsrelateret opdeling af kategorier af instrumenter og løbetider på valutaer og modparter

10. Udarbejdning af monetære statistikker for euroområdet og de data, der er nødvendige for beregningen af reservegrundlaget i kreditinstitutter, som er omfattet af ESCB's mindstereserveordning, kræver en krydsrelateret opdeling af instrumenter/løbetider/valuta og modparter i balancen. Disse har den største detaljeringsgrad for modparter, der indgår i den potentielle penge besiddende sektor. Der foretages kun opdeling af positionerne over for andre MFI'er i det omfang, det er nødvendigt for at udligne indbyrdes beholdninger i MFI'erne eller for beregning af reservegrundlaget. Positioner over for udlandet skal kun opgøres for »indlån med en aftalt løbetid på over to år«, »indlån med opsigelse på over to år« samt »genkøbsaftaler« (med det formål at beregne reservegrundlaget underlagt den positive reservekoefficient) og for samlede indlån (med det formål at lave en opstilling over eksterne modparter).
11. Ved starten af Den Monetære Unions tredje fase gælder visse karakteristiske træk. For det første vil de nationale valutaer i henhold til fællesskabslovgivningen fortsat eksistere indtil den endelige overgang til euroen, og de vil sandsynligvis også blive brugt i de rapporterende institutioners balancer. For at kunne skabe »indenlandske« valutaaggregater for euroområdet skal MFI'erne omregne og lægge posterne i disse nationale valutaer til posterne i euro. (De samlede totaler beregnes i den månedlige rapportering særskilt fra poster i alle andre valutaer).
12. For det andet kan EU-landene efter starten af tredje fase deltage i euroen. MFI'erne skal tage højde for dette ved at bevare muligheden for at foretage en opdeling på landepositioner over for residerenter i EU-lande, der forbliver uden for euroområdet efter starten af tredje fase. Det ville i princippet også kræve en opdeling på hver enkelt valuta. For at begrænse den potentielt tunge rapporteringsbyrde kan alle data, der vedrører perioden forud for det tidspunkt, hvor en ændring i sammensætningen af euroområdet bliver kendt, med ECB's godkendelse indsamles med en vis fleksibilitet.

Tidsfrister

13. En aggregeret månedsbalance, der omfatter positionerne for MFI'er i hvert af eurolandene, skal være ECB i hænde senest den 15. arbejdsdag efter slutningen af den måned, som dataene vedrører. De nationale centralbanker bestemmer, hvornår de senest skal modtage data fra de rapporterende institutioner for at overholde denne tidsfrist, idet der tages hensyn til den krævede tidsfrist for rapportering til ESCB's mindstereserveordning.

III. Kvartalsstatistikker*Formål*

1. Visse data betragtes ikke som nødvendige for udarbejdelsen af monetære aggregater for euroområdet, men vil være nødvendige i tredje fase for den videre analyse af den monetære udvikling eller for at tjene andre statistiske formål, som f.eks. finansielle statuskonti. Sigtet er at tilvejebringe yderligere enkeltheder om visse balanceposter til disse formål.

Krav

2. De kvartalsvise opdelinger skal kun tilvejebringes for de vigtigste poster i den aggregerede balance. (De vigtigste poster er vist med fremhævet skrift i venstre kolonne i tabel 1). Derudover kan ECB tillade en vis fleksibilitet ved beregningen af aggregater, hvor det på basis af tal på et højere aggregeringsniveau kan påvises, at de involverede data sandsynligvis ikke vil være signifikante.
 - a) Opdeling efter løbetid af udlån til ikke-MFI'er i euroområdet
3. For at gøre det muligt at overvåge løbetidsstrukturen i MFI'ernes samlede kreditgivning (udlån og værdipapirer) skal lån til ikke-MFI'er opdeles kvartårligt på oprindelige løbetider på et år og fem år og beholdninger af værdipapirer udstedt af ikke-MFI'er med oprindelige løbetider på et år.
 - b) Sektoropdelinger i den konsoliderede balance
4. Den kvartårlige sektoropdeling af aktiv- og passivpositioner over for ikke-MFI'er i euroområdet skal (hvor det er nødvendigt) opdeles i den offentlige sektor (statslig forvaltning og service (S.1311), offentlig forvaltning på delstatsniveau (S. 1312), kommunal forvaltning og service (S.1313), sociale kasser og fonde (S.1314)) og andre residente sektorer (andre finansielle formidlere (S.123), forsikringselskaber og pensionskasser (S.125), ikke-finansielle selskaber (S.11), husholdninger og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningerne (S.14 og S.15 under ét)). Med henblik på at identificere komponenterne af de monetære aggregater i delsektorerne kræves der derfor i teorien en yderligere delsektoropdeling af indlån (på instrumenter, løbetid og euro/andre valutaer). I betragtning af hvor tyngende denne opgave ville være, er datakravet begrænset til visse hovedbalanceposter (dvs. indlån fra ikke-MFI'er, lån til ikke MFI'er samt beholdninger af værdipapirer udstedt af ikke-MFI'er).
 - c) Opdeling af lån til ikke-MFI'er på låntagers virksomhed
5. Denne opdeling af lån til ikke-MFI'er i euroområdet er begrænset til delsektorerne ikke-finansielle selskaber og husholdninger og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningerne. Derved identificeres lån til virksomheder, til husholdninger (fordelt på forbrugslån, boliglån og anden udlånsvirksomhed (restpost)) samt udlån til nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningerne.
 - d) Opdeling efter land
6. Modparter inden og uden for euroområdet identificeres bl.a. af hensyn til overgangskravene.
 - e) Opdeling efter valuta
7. Det er nødvendigt med en vis opdeling af MFI'ernes positioner i de vigtigste tredjelandsvalutaer for at gøre det muligt at beregne finansielle transaktioner, korrigeret for valutakursændringer, hvor disse aggregater defineres på en sådan måde, at de omfatter alle valutaer under et. Kun hovedbalanceposterne opdeles på de vigtigste internationale valutaer (den amerikanske dollar, den japanske yen og den schweiziske franc).

- f) Sektoropdeling af positioner over for modparter uden for euroområdet (andre EU-lande og øvrige udland)
8. Der er for MFI'er med positioner over for modparter uden for euroområdet behov for at sondre mellem positioner over for banker (eller MFI'er i EU-lande uden for euroområdet) og ikke-banker; for ikke-bankers vedkommende skal der yderligere sondres mellem den offentlige sektor og andre residerter. Sektorklassificeringen i henhold til SNA 93 finder anvendelse på områder, hvor ENS 95 ikke gælder.

Tidsfrister

9. De nationale centralbanker fremsender kvartalsstatistikker til ECB efter lukketid på den 28. arbejdsdag efter udgangen af den måned, de vedrører. De nationale centralbanker bestemmer, hvornår de senest skal modtage data fra rapporterende institutioner for at overholde denne tidsfrist.

IV. Udarbejdelse af transaktionsstatistikker

Formål

1. På grundlag af den konsoliderede balance, som giver oplysning om udestående aktiver og passiver og supplerende statistisk information om værdiansættelsesændringer og visse andre korrektioner, såsom afskrivning af lån, udarbejdes data om værdien af de transaktioner, der er gennemført mellem referencedatoerne, så rettidigt, at der kan udarbejdes transaktionsstatistikker for de monetære aggregater og modsvarende poster.

Krav

2. ECB skal udarbejde transaktionsstatistikker for de monetære aggregater og mod poster, der skal måle de finansielle transaktioner, der gennemføres i kalendermåneden. Finansielle transaktioner skal identificeres som forskellen mellem positioner af beholdninger ultimo rapporteringsdatoerne og ved at fjerne virkningen af disse ændringer, som opstår som følge af andre ikke-transaktionsmæssige påvirkninger. Til det formål vil ECB kræve statistisk information vedrørende næsten alle poster i MFI'ernes balance. Denne information vil bestå af oplysninger om reguleringer, der omfatter »omklassifikationer og andre reguleringer« samt »opskrivninger og af- og nedskrivninger på lån«. Derudover vil ECB forlange uddybende information om reguleringerne i posten »omklassifikationer og andre reguleringer«. Der kræves særskilt statistisk information for nationale centralbanker og andre MFI'er.

DEL 2

OBLIGATORISK OPDELING AF DATA

Tabel A

Oversigt over opdelingen af de data, der indgår i den aggregerede balance i MFI-sektoren, kategorier af instrumenter/løbetid, modparter og valutaer

(De »månedlige data« er angivet med * skrevet med fremhævede tyoer)

KATEGORIER AF INSTRUMENTER/LØBETIDER

| Aktiver | Passiver |
|--|--|
| 1 Kassebeholdning * | 8 Sedler og mønter i omløb |
| 2 Udlån * | 9 Indlån |
| op til 1 år ⁽¹⁾ | 9.1 Anfordringsindlån ⁽²⁾ * |
| over 1 år og op til 5 år ⁽¹⁾ | 9.2 Tidsindsud * op til 1 år * |
| over 5 år ⁽¹⁾ | over 1 år og op til 2 år * |
| 3 Værdipapirer undtagen aktier ⁽²⁾ ⁽³⁾ * | over 2 år ⁽⁶⁾ * |
| op til 1 år ⁽²⁾ * | 9.3 Indlån på opsigelse * op til 3 måneder ⁽⁷⁾ * |
| over 1 år og op til 2 år ⁽²⁾ * | over 3 måneder * |
| over 2 år ⁽²⁾ * | heraf over 2 år ⁽¹¹⁾ * |
| 4 Pengemarkedspapirer ⁽⁴⁾ * | 9.4 Salgs- og tilbagekøbsforretninger * |
| 5 Aktier og andre kapitalandele * | 10 Andele udstedt af pengemarkedsforeninger * |
| 6 Anlægsaktiver * | 11 Udstedte gældsinstrumenter ⁽³⁾ * |
| 7 Øvrige aktiver * | op til 1 år * |
| | over 1 år og op til 2 år * |
| | over 2 år * |
| | 12 Pengemarkedspapirer ⁽⁸⁾ * |
| | 13 Kapital og reserver * |
| | 14 Øvrige passiver * |

MODPARTER

| Aktiver | Passiver |
|--|--|
| <p>A. Indenlandske residerter *</p> <p>Monetære finansielle institutioner (MFI'er) *</p> <p>Ikke-MFI'er *</p> <p>Offentlig forvaltning og service *</p> <p>statslig forvaltning og service</p> <p>offentlig forvaltning og service på delstatsniveau</p> <p>kommunal forvaltning og service</p> <p>sociale kasser og fonde</p> <p>Andre residerter *</p> <p>andre finansielle formidlere (S.123)</p> <p>forsikringselskaber og pensionskasser (S.125)</p> <p>ikke-finansielle selskaber (S.11)</p> <p>husholdninger osv. (S.14 og S.15)⁽⁹⁾</p> <p>B. Residerter i de andre medlemsstater i Den Monetære Union (MUMS)⁽¹⁰⁾ *</p> <p>MFI'er *</p> <p>Ikke-MFI'er *</p> <p>Offentlig forvaltning og service *</p> <p>statslig forvaltning og service</p> <p>offentlig forvaltning og service på delstatsniveau</p> <p>kommunal forvaltning og service</p> <p>sociale kasser og fonde</p> <p>Øvrige residerter *</p> <p>andre finansielle formidlere (S.123)</p> <p>forsikringselskaber og pensionskasser (S.125)</p> <p>ikke-finansielle selskaber (S.11)</p> <p>husholdninger osv. (S.14 og S.15)⁽⁹⁾</p> <p>C. Residerter i »resten af verden« *</p> <p>Banker</p> <p>Ikke-banker</p> <p>Offentlig forvaltning og service</p> <p>Øvrige residerter</p> <p>D. Ikke opdelt</p> | <p>A. Indenlandske residerter *</p> <p>MFI'er *</p> <p>Heraf: kreditinstitutter *</p> <p>Ikke-MFI'er *</p> <p>Offentlig forvaltning og service *</p> <p>Statslig forvaltning og service *</p> <p>offentlig forvaltning og service på delstatsniveau</p> <p>kommunal forvaltning og service</p> <p>sociale kasser og fonde</p> <p>Andre residerter *</p> <p>andre finansielle formidlere (S.123)</p> <p>forsikringselskaber og pensionskasser (S.125)</p> <p>ikke-finansielle selskaber (S.11)</p> <p>husholdninger osv. (S.14 og S.15)⁽⁹⁾</p> <p>B. Residerter i de andre medlemsstater i Den Monetære Union (MUMS)⁽¹⁰⁾ *</p> <p>MFI'er *</p> <p>Herunder: kreditinstitutter *</p> <p>Ikke-MFI'er *</p> <p>Offentlig forvaltning og service *</p> <p>Statslig forvaltning og service *</p> <p>offentlig forvaltning og service på delstatsniveau</p> <p>kommunal forvaltning og service</p> <p>sociale kasser og fonde</p> <p>Øvrige residerter *</p> <p>andre finansielle formidlere (S.123)</p> <p>forsikringselskaber og pensionskasser (S.125)</p> <p>ikke-finansielle selskaber (S.11)</p> <p>husholdninger osv. (S.14 og S.15)⁽⁹⁾</p> <p>C. Residerter i »resten af verden« *</p> <p>Banker</p> <p>Ikke-banker</p> <p>Offentlig forvaltning og service</p> <p>Øvrige residerter</p> <p>D. Ikke opdelt</p> |

VALUTAER

| | | |
|---|--------------------------------------|--|
| e | euro | euro (herunder de deltagende medlemsstaters nationale valutaer før den endelige overgang til euro) |
| x | Valutaer uden for Den Monetære Union | øvrige valutaer (andre EU-valutaer, USD, JPY, CHF, øvrige) |

(¹) Opdeling efter løbetid (kun lån til ikke-MFI'er).

(²) Krav om månedlige data gælder kun for beholdninger af værdipapirer udstedt af MFI'er inden for euroområdet.

Som kvartalsdata opdeles beholdninger af værdipapirer udstedt af ikke-MFI'er i euroområdet i »op til 1 år« og »over 1 år«.

(³) Pengemarkedspapirer dog undtaget.

(⁴) Defineres som beholdninger af pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er. Pengemarkedspapirer omfatter i dette tilfælde andele udstedt af pengemarkedsforeninger. Beholdninger af omsættelige instrumenter, som kan have samme karakteristiske træk som pengemarkedspapirer, men som udstedes af ikke-MFI'er, skal rapporteres som »Værdipapirer undtagen aktier«.

(⁵) Herunder midlertidige udeståender på forudbetalingskort udstedt i MFI'ernes navn.

(⁶) Herunder administrativt regulerede indlån.

(⁷) Herunder ikke-transferable indlån.

(⁸) Defineret som pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er.

(⁹) Husholdninger (S. 14) og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdninger (S. 15).

(¹⁰) Medlemsstater af Den Monetære Union. Her menes de deltagende medlemsstaters geografiske område.

(¹¹) Rapportering under »indlån på opsigelse på over 2 år« er indtil videre frivillig.

Tabel 1

Data med en obligatorisk månedlig rapporteringsfrekvens

Felter med almindelig skrift bruges kun til rapportering fra kreditinstitutter, der er underlagt reservekravene ⁽⁷⁾

| | A. Indenlandsk | | | | | B. Andre medlemsstater i Den Monetære Union | | | | | C. Resten af Verden | D. Ikke opdelt | |
|--|---|-----|----------------------------------|--|------------------|---|--|-------------|----------------------------------|-----|---------------------|----------------|-----|
| | MFI'er ⁽⁸⁾ | | Ikke-MFI'er | | | MFI'er ⁽⁸⁾ | | Ikke-MFI'er | | | | | |
| | Herunder kreditinstitutter under reservekrav, ECB og NCB'er | (a) | Offentlig forvaltning og service | | Andre residerter | (e) | heraf kreditinstitutter reservekrav, ECB og NCB'er | (f) | Offentlig forvaltning og service | | | | (j) |
| | | | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | | | (c) | (d) | | | |
| | | | | | | | | | | | (k) | (l) | |
| PASSIVER | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Sedler og mønt i omløb | | | | | | | | | | | | | |
| 9 Indlån (alle valutaer) | * | * | * | | | * | * | * | | | * | | |
| 9e Euro | * | * | | | | * | * | | | | | | |
| 9.1e Anfordringsindlån | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| 9.2e Tidsinskud | | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 1 og op til 2 år | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 2 år ⁽¹⁾ | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |
| 9.3e Indlån på opsigelse | | | | | | | | | | | | | |
| op til 3 måneder ⁽²⁾ | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 3 måneder | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| Heraf over 2 år ⁽⁶⁾ | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |
| 9.4e Salgs-tilbagekøbsforretninger | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |
| 9x Valutaer uden for Den Monetære Union | | | | | | | | | | | | | |
| 9.1x Anfordringsindlån | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| 9.2x Tidsinskud | | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 1 og op til 2 år | | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 2 år ⁽¹⁾ | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |

| | A. Indenlandsk | | | | | B. Andre medlemsstater i Den Monetære Union | | | | | C. Resten af Verden | D. Ikke opdelt |
|--|---|----------------------------------|--|------------------|-----|--|----------------------------------|--|------------------|-----|---------------------|----------------|
| | MFI'er ⁽⁵⁾ | | Ikke-MFI'er | | | MFI'er ⁽⁵⁾ | | Ikke-MFI'er | | | | |
| | Herunder kreditinstitutter under reservekrav, ECB og NCB'er | Offentlig forvaltning og service | | Andre residenter | | heraf kreditinstitutter reservekrav, ECB og NCB'er | Offentlig forvaltning og service | | Andre residenter | | | |
| | | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | | |
| (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | (f) | (g) | (h) | (i) | (j) | (k) | (l) | |
| 9.3x Indlån på opsigelse | | | | | | | | | | | | |
| op til 3 måneder ⁽²⁾ | | | * | * | | | | * | * | | | |
| over 3 måneder | | | * | * | | | | * | * | | | |
| Heraf over 2 år ⁽⁶⁾ | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |
| 9.4x Salgs- tilbagekøbsforretninger | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | * | |
| 10 Andele udstedt af pengemarkedsforeninger | | | | | | | | | | | | |
| 11 Udstedte gældsinstrumenter | | | | | | | | | | | | |
| 11e Euro | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | | | | | | | | * | |
| over 1 og op til 2 år | | | | | | | | | | | * | |
| over 2 år | | | | | | | | | | | * | |
| 11x Valutaer uden for Den Monetære Union | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | | | | | | | | * | |
| over 1 og op til 2 år | | | | | | | | | | | * | |
| over 2 år | | | | | | | | | | | * | |
| 12. Pengemarkedspapirer ⁽³⁾ | | | | | | | | | | | | |
| Euro | | | | | | | | | | | * | |
| Valutaer uden for Den Monetære Union | | | | | | | | | | | * | |
| 13 Kapital og reserver | | | | | | | | | | | | |
| 14 Øvrige passiver | | | | | | | | | | | | |

| | A. Indenlandsk | | | | | B. Andre medlemsstater i Den Monetære Union | | | | C. Resten af Verden | D. Ikke opdelt | |
|--|---|----------------------------------|--|------------------|-----|--|----------------------------------|--|------------------|---------------------|----------------|--|
| | MFI'er (*) | | Ikke-MFI'er | | | MFI'er (*) | | Ikke-MFI'er | | | | |
| | Herunder kreditinstitutter under reservekrav, ECB og NCB'er | Offentlig forvaltning og service | | Andre residerter | | heraf kreditinstitutter reservekrav, ECB og NCB'er | Offentlig forvaltning og service | | Andre residerter | | | |
| | | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | | |
| (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | (f) | (g) | (h) | (i) | (j) | (k) | (l) | |
| AKTIVER | | | | | | | | | | | | |
| 1 Kassebeholdning (alle valutaer) | | | | | | | | | | | | |
| 1e heraf euro | | | | | | | | | | | | |
| 2 Udlån | | | | | | | | | | | | |
| 2e heraf euro | | | | | | | | | | | | |
| 3 Værdipapirer undtagen aktier | | | | | | | | | | | | |
| 3e Euro | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | | | | | | | | | |
| over 1 og op til 2 år | | | | | | | | | | | | |
| over 2 år | | | | | | | | | | | | |
| 3x Valutaer uden for Den Monetære Union | | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | | | | | | | | | |
| over 1 og op til 2 år | | | | | | | | | | | | |
| over 2 år | | | | | | | | | | | | |
| 4 Pengemarkedspapier (*) | | | | | | | | | | | | |
| Euro | | | | | | | | | | | | |
| Valutaer uden for Den Monetære Union | | | | | | | | | | | | |
| 5 Aktier og andre kapitalandele | | | | | | | | | | | | |
| 6 Anlægsaktiver | | | | | | | | | | | | |
| 7 Øvrige aktiver | | | | | | | | | | | | |

Bemærkning: Felter markeret med * anvendes ved beregning af reservegrundlaget. Med hensyn til gældsinstrumenter og pengemarkedspapirer skal kreditinstitutterne enten forelægge bevis for passiver, der skal holdes uden for reservegrundlaget, eller anvende et standardfradrag på en fast procentdel, der nærmere defineres af ECB.

- (1) Herunder administrativt regulerede indlån.
 (2) Herunder ikke ikke-transferable anfordringsindlån.
 (3) Defineres som pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er.
 (4) Defineres som beholdninger af pengemarkedspapirer udstedt af pengemarkedsforeninger. Her omfattes andele udstedt af MFI'er. Beholdninger af omsættelige instrumenter, som kan have samme karakteristika som pengemarkedspapirer, men som er udstedt af ikke-MFI'er, skal rapporteres som »værdipapirer undtagen aktier».
 (5) Kreditinstitutter kan vælge at rapportere positioner over for »andre MFI'er end kreditinstitutter omfattet af mindstereservekrav, ECB og NCB'er« i stedet for over for »MFI'er« og »kreditinstitutter omfattet af mindstereservekrav, ECB og NCB'er«, for så vidt dette ikke forringer detaljeringsgraden, og det ikke berører de positioner, der er trykt med fremhævet skrift.
 (6) Rapporteringen i forbindelse med dette felt er indtil videre frivillig.
 (7) Afhængig af det nationale indsamlingssystem, og hvis det ikke går ud over den fulde overensstemmelse med definitionerne og klassifikationsprincipper for MFI-balancen, der indeholdes i denne forordning, kan kreditinstitutter, der er underlagt krav om mindstereserver, enten rapportere de nødvendige data til udregningen af reservegrundlaget (felter markeret med *), her undtages dog data vedrørende negotiable instrumenter, i overensstemmelse med nedenstående tabel, hvis ingen med fremhævede typer markerede positioner er berørt. I denne tabel, bør der tilstræbes en nøje overensstemmelse med tabel 1, som beskrevet nedenfor.

| | Reservegrundlag (eksklusiv negotiable instrumenter), beregnet som summen af følgende kolonner i tabel 1: (a) - (b) + (c) + (d) + (e) + (f) - (g) + (h) + (i) + (j) + (k) |
|--|---|
| PASSIVER (både euro og valutaer uden for Den Monetære Union) | |
| TIDSINDSKUD I ALT | |
| 9.1e + 9.1x | |
| 9.2e + 9.2x | |
| 9.3e + 9.3x | |
| 9.4e + 9.4x | |
| herunder: | |
| 9.2e + 9.2x tidsindskud over 2 år | |
| herunder: | |
| 9.3e + 9.3x indlån på opsigelse over 2 år | Frivillig rapportering |
| herunder: | |
| 9.4e + 9.4x salgs- og tilbagekøbsforretninger | |

Tabel 2

Opdeling efter sektor («kvartalsdata»)

Data, der skal tilvejebringes hvert kvartal

| | A. Indenlandsk | | | | | | | | | | B. Andre medlemsstater af Den Monetære Union | | | | | | | | | | C. Resten af Verden | | | |
|---|----------------------------------|---------------------------------|---|----------------------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------|--|---------------------------------|--|---|----------------------------------|------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------|-------------------------|--------|---|----------------------------------|
| | Ikke-MFI'er | | | | | | | | | | Ikke-MFI'er | | | | | | | | | | I alt | Banker | Ikke-banker | |
| | Offentlig forvaltning og service | | | | | Andre residerter | | | | | Offentlig forvaltning og service | | | | | Andre residerter | | | | | | | Of-fentlig forvaltning og service | Andre resi-denter |
| | I alt | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | I alt | Andre finansielle formidlere (S.123) | Forsikrings-selskaber og pensionskasser (S.125) | Ikke-finansielle selskaber (S.11) | Husholdninger osv. (°) | I alt | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | I alt | Andre finansielle formidlere (S.123) | Forsikrings-selskaber og pensionskasser (S.125) | Ikke-finansielle selskaber (S.11) | Husholdninger osv. (°) | | | | |
| I alt | | | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau | Kom-munal forvaltning og service | Sociale kasser og fonde | | | | | | | | I alt | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau | Kom-munal forvaltning og service | | | | | | Sociale kasser og fonde | I alt | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau | Kom-munal forvaltning og service |
| PASSIVER | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Sedler og mønter i omløb | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 Indlån (alle valutaer) | M | | | | | | | | | | M | | | | | | | | | | M | | | |
| 9.1 Anfordringsindlån | M | | | | M | | | | | M | | | | M | | | | | | | | | | |
| 9.2 Tidsindskud (°) | M | | | | M | | | | | M | | | | M | | | | | | | | | | |
| 9.3 Indlån på opsigelse (°) | M | | | | M | | | | | M | | | | M | | | | | | | | | | |
| 9.4 Salgs- og tilbagekøbsforretninger | M | | | | M | | | | | M | | | | M | | | | | | | | | | |
| 10 Andele udstedt af pengemarkedsforeninger | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 Udstedte gældsinstrumenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 Pengemarkedspapirer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Kapital og reserver | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 Øvrige passiver | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | A. Indenlandsk | | | | | | | | | | B. Andre medlemsstater af Den Monetære Union | | | | | | | | | | C. Resten af Verden | | | | |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------|---|----------------------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------|--|---------------------------------|--|---|----------------------------------|------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------|-------|---|
| | Ikke-MFI'er | | | | | | | | | | Ikke-MFI'er | | | | | | | | | | I alt | Banker | Ikke-banker | | |
| | Offentlig forvaltning og service | | | | | Andre residerter | | | | | Offentlig forvaltning og service | | | | | Andre residerter | | | | | | | | | |
| | I alt | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | I alt | Andre finansielle formidlere (S.123) | Forsikrings-selskaber og pensionskasser (S.125) | Ikke-finansielle selskaber (S.11) | Husholdninger osv. (3) | I alt | Statslig forvaltning og service | Anden offentlig forvaltning og service | | | I alt | Andre finansielle formidlere (S.123) | Forsikrings-selskaber og pensionskasser (S.125) | Ikke-finansielle selskaber (S.11) | Husholdninger osv. (3) | Of-fentlig forvaltning og service | Andre resi-denter | | | |
| I alt | | | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau | Kom-munal forvaltning og service | Sociale kasser og fonde | | | | | | | | I alt | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau | Kom-munal forvaltning og service | | | | | | | | Sociale kasser og fonde | I alt | Of-fentlig forvaltning og service på stats-niveau |
| AKTIVER | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Kassebeholdning | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Udlån | M | | | | | | | | | M | | | | | | | | | | | | M | | |
| | op til 1 år | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | over 1 år og op til 5 år | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | over 5 år | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Værdipapirer undtagen aktier | M | | | | | | | | | M | | | | | | | | | | | | M | | |
| | op til 1 år | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | over 1 år | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Pengemarkedspapirer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Aktier og andre kapitalandele | | | | | | | | | | M | | | | | | | | | | | | M | | |
| 6 | Anlægsaktiver | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Øvrige aktiver | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

M Krav om »månedlige data«: se tabel 1

(1) Inklusive administrativt regulerede indlån.

(2) Inklusive ikke-transferable anfordringsindlån.

(3) Indeholder husholdninger (S.14) og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdninger (S.15).

Tabel 3

Opdeling efter sektor af lån til ikke-MFI'er i henhold til type (»Kvartalsdata«)

Data, der skal tilvejebringes hvert kvartal

| | A. Indenlandsk | | | | | B. Øvrige medlemsstater i Den Monetære Union (MUMS) | | | | | |
|--------------------------|--|---|----------------------|---------------------|--------------|--|-------|---|----------------------|------------------------|--|
| | Ikke-finansielle selskaber (S.11) og husholdninger osv. (S.14 og S.15) | | | | | Ikke-finansielle selskaber (S.11) og husholdninger osv. (S.14 og S.15) | | | | | |
| | I alt | Ikke-finansielle virksomheder (S.11) | Husholdninger (S.14) | | | Nonprofit-institutioner rettet mod husholdninger (S.15) | I alt | Ikke-finansielle virksomheder (S.11) | Husholdninger (S.14) | | |
| Forbrugerlån | | | Boliglån | Andet (restløbetid) | Forbrugerlån | | | | Boliglån | Andet udlån (restpost) | |
| AKTIVER (alle valutaer) | | | | | | | | | | | |
| 2 Udlån | | | | | | | | | | | |
| op til 1 år | | | | | | | | | | | |
| over 1 år og op til 5 år | | | | | | | | | | | |
| over 5 år | | | | | | | | | | | |

Tabel 4

Opdeling efter land (»kvartalsdata«)

Data, der skal tilvejebringes hvert kvartal

| | B + en del af C. Andre medlemsstater i Den Europæiske Union (eksklusive den indenlandske sektor) og andre EU-lande (²) | | | | | | | | | | | | | | En del af C (dvs. eksklusive EU) | |
|--|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------------------------------------|-----------|
| | BE | DK | DE | GR | ES | FR | IE | IT | LU | NL | AT | PT | FI | SE | UK | I alt (³) |
| PASSIVER | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Sedler og mønter i omløb | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 Indlån (alle valutaer) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a) MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| b) ikke-MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 Andele udstedt af pengemarkedsforeninger | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 Udstedte gældsinstrumenter | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 Pengemarkedspapirer | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Kapital og reserver | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 Øvrige passiver | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AKTIVER | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 Kassebeholdning | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 Udlån (alle valutaer) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a) til MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| b) til ikke-MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Værdipapirer undtagen aktier (alle valutaer) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a) udstedt af MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| b) udstedt af ikke-MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 Pengemarkedspapirer (¹) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a) udstedt af MFI'er | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 Aktier og andre kapitalandele | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Anlægsaktiver | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Øvrige aktiver | | | | | | | | | | | | | | | | |

(¹) Defineret som beholdninger af pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er. Pengemarkedspapirer omfatter i dette tilfælde andele udstedt af pengemarkedsforeninger.

(²) Ved beregning af den konsoliderede balance skal der foretages en opdeling efter MFI-modparternes bopælsland ved hver potentielt deltagende medlemsstat.

(³) En individuel opdeling efter land af »udlandet« (eksklusive EU-landene) kan være interessant, men anses ikke for at ligge inden for denne øvelses anvendelsesområde. Vedrørende »MFI'er«, se SNA 93, sektor S. 121 og S. 122.

Tabel 5

Fordeling efter valuta («kvartalsdata»)

Data, der skal tilvejebringes hvert kvartal

| | Alle valutaer samlet | Euro og nationale valutaer i Den Monetære Union (¹) | Andre EU-valutaer (²) | Øvrige valutaer | | | | |
|----------|--|---|-----------------------|-----------------|-----|-----|-----|------------------------|
| | | | | I alt | USD | JPY | CHF | Øvrige valutaer samlet |
| PASSIVER | | | | | | | | |
| 9 | Indlån | | | | | | | |
| A. | Indenlandske | a) MFI'er | M | M | | | | |
| | | b) ikke-MFI'er | M | | | | | |
| B. | Andre medlemsstater i Den Monetære Union | a) MFI'er | M | M | | | | |
| | | b) ikke-MFI'er | M | | | | | |
| C. | Resten af verden | a) banker | | | (⁴) | | | |
| | | b) ikke-banker | | | (⁴) | | | |
| 10 | Andele udstedt af pengemarkedsforeninger | | | | | | | |
| 11 | Udstedte gældsinstrumenter | | M | M | | | | |
| 12 | Pengemarkedspapirer (¹) | | M | M | | | | |
| 13 + 14 | Øvrige passiver | | M | | | | | |

| | Alle valutaer samlet | Euro og nationale valutaer i Den Monetære Union ⁽¹⁾ | Andre EU-valutaer ⁽²⁾ | Øvrige valutaer | | | | |
|------------------|--|--|----------------------------------|-----------------|----------------|-----|-----|------------------------|
| | | | | I alt | USD | JPY | CHF | Øvrige valutaer samlet |
| AKTIVER | | | | | | | | |
| 2 | Udlån | | | | | | | |
| | A. Indenlandske | a) til MFI'er | M | | | | | |
| | | b) til ikke-MFI'er | M | M | | | | |
| | B. Andre medlemsstater i Den Europæiske union | a) til MFI'er | M | | | | | |
| | | b) til ikke-MFI'er | M | M | | | | |
| | C. Resten af verden | a) til banker | | | ⁽⁴⁾ | | | |
| | | b) til ikke-banker | | | ⁽⁴⁾ | | | |
| 3 | Værdipapirer undtagen aktier | | | | | | | |
| | A. Indenlandske | a) udstedt af MFI'er | M | M | | | | |
| | | b) udstedt af ikke-MFI'er | M | M | | | | |
| | B. Andre medlemsstater i Den Europæiske Union | a) udstedt af MFI'er | M | M | | | | |
| | | b) udstedt af ikke-MFI'er | M | M | | | | |
| | C. Resten af verden | a) udstedt af banker | | | ⁽⁴⁾ | | | |
| | | b) udstedt af ikke-banker | | | ⁽⁴⁾ | | | |
| 4 | Pengemarkedspapirer ⁽²⁾ | | | | | | | |
| | A. Indenlandske | a) udstedt af MFI'er | M | M | | | | |
| | B. Andre medlemsstater i Den Europæiske Union | a) udstedt af MFI'er | M | M | | | | |
| 5 + 6 + 7 | Øvrige aktiver | | | | | | | |
| | | | M | | | | | |

M Krav om »månedlige data« se tabel 1.

⁽¹⁾ Defineres som pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er.

⁽²⁾ Defineres som beholdninger af pengemarkedspapirer udstedt af MFI'er. Pengemarkedspapirer omfatter i dette tilfælde andele udstedt af pengemarkedsforeninger. Beholdninger af omsættelige instrumenter, som har samme karakteristiske træk som pengemarkedspapirer, men er udstedt af ikke-MFI'er, skal rapporteres som »værdipapirer undtagen aktier«.

⁽³⁾ Ved beregning af den konsoliderede balance skal der foretages en opdeling efter MFI-modparters bopælsland ved hver potentiel deltagende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Dataene i disse felter opgives som kvalitetskontrol. Da felterne ikke indgår i de officielle »Implementation Package«-tabeller, forventes det, at dataene kun indsamles, hvor de allerede indsamles af MFI'ernes rapporteringsenheder.

DEL 3

DEFINITIONER VEDRØRENDE DEN KONSOLIDEREDE BALANCE, DER SKAL FREMSENDES TIL ECB; KATEGORIER AF AKTIV- OG PASSIVINSTRUMENTER**Almindelige definitioner**

Hjemsted defineres som i Rådets forordning om Den Europæiske Centralbanks indsamling af statistisk information.

Med det formål at opstille den konsoliderede balance for euroområdet monetære finansielle institutioner (MFI-sektoren) skal rapporteringspopulationen bestå af MFI'er, som er opført på listen over monetære finansielle institutioner til statistiske formål, og som har hjemsted på de deltagende medlemsstatsers område. Der er tale om:

- institutioner, som er indregistreret og har hovedsæde i området, herunder datterselskaber af moderselskaber med hovedsæde uden for dette område, og
- filialer af institutioner, hvis hovedkontor er beliggende uden for dette område.

Datterselskaber er selvstændige indregistrerede selskaber, som enten er majoritets- eller helejet af en anden enhed, hvorimod filialer ikke er indregistrerede enheder (og ikke har selvstændig status som juridisk person), som er helejet af moderselskabet.

MFI'er skal til statistiske formål konsolidere alle deres kontors aktiviteter (hovedkontor og/eller filialer), som er beliggende på samme medlemsstats geografiske område. Desuden har hovedkontorer ret til i deres statistiske opgørelser at konsolidere aktiviteterne i alle datterselskaber, som er MFI'er, der er beliggende på medlemsstatsens område, men de skal holde aktiviteterne i kreditinstitutter og andre MFI'er adskilt af hensyn til mindstereserveordningen i Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB). Konsolidering på tværs af nationale grænser med henblik på statistiske opgørelser er ikke tilladt.

Institutioner, der er beliggende i offshorefinanscentre behandles statistisk som residente i det land, hvor de har deres hovedsæde.

Ved oprindelig løbetid forstås et finansielt instruments faste levetid, inden for hvilken det ikke kan indløses (f.eks. obligationer), eller kun kan indløses mod en eller anden form for strafafgift (f.eks. visse indlånsformer). Opsigelsesperioden er tiden mellem det tidspunkt, hvor ihændehaver tilkendegiver sit ønske om at indløse instrumentet, og det tidspunkt, hvor ihændehaver får lov til at indløse instrumentet til kontanter uden at pådrage sig en strafafgift. Finansielle instrumenter klassificeres alene efter opsigelsesperiode, når der ikke er nogen aftalt løbetid.

De regnskabsregler, som MFI'erne skal følge når de udarbejder deres regnskaber, følger de nationale bestemmelser om gennemførelse af EU's direktiv om bankregnskaber (86/635/EØF) og alle andre gældende internationale standarder. Med forbehold af eksisterende regnskabspraksis i medlemsstaterne skal alle aktiver og passiver rapporteres brutto til statistiske formål.

Sektordefinitioner

Det Europæiske Nationalregnskabssystem (ENS 95) ligger til grund for sektorklassifikationen. Sektorinddelingen af modparter, der ikke er MFI'er og som er beliggende uden for en medlemsstats område, beskrives nærmere i den statistiske vejledning »Money and Banking Statistics Sector Manual«.

Definitionen af MFI'er blev gennemgået ovenfor. Banker uden for euroområdet betegnes »banker« og ikke MFI'er, idet begrebet »MFI« alene finder anvendelse på euroområdet. Tilsvarende finder begrebet »ikke-MFI« kun anvendelse for euroområdet, mens begrebet »ikke-banker« er mere passende for andre lande. »Ikke-MFI'er« omfatter følgende sektorer og delsektorer:

- offentlig forvaltning og service: residente enheder, som hovedsagelig er ikke-markedsproducenter, og hvis produktion er bestemt for individuelt og kollektivt konsum, og/eller som beskæftiger sig med omfordeling af nationalindkomsten og -formuen (ENS 95 2.68-2.70)
- statslig forvaltning og service: statslige administrative organer og andre centrale organer, hvis kompetenceområde dækker hele det økonomiske område med undtagelse af forvaltning af sociale kasser og fonde (ENS 95 2.71)
- offentlig forvaltning og service på delstatsniveau: separate institutionelle enheder, der udøver visse regeringsfunktioner på et niveau under de centrale myndigheder og over de offentlige institutionelle enheder på lokalt plan, med undtagelse af forvaltning af sociale kasser og fonde (ENS 95 2.72)

- kommunal forvaltning og service: offentlig forvaltning, hvis kompetenceområde kun dækker et lokalt udsnit af det økonomiske område, med undtagelse af lokale afdelinger af sociale kasser og fonde (ENS 95 2.73)
- sociale kasser og fonde: alle institutionelle enheder på centralt, delstats- og lokalt niveau, hvis hovedaktivitet er at levere sociale ydelser (ENS 95 2.74).

Andre residerter. Andre residente ikke-MFI'er end offentlig forvaltning og service. De dækker:

- andre finansielle formidlere: ikke-monetære finansielle selskaber og kvasiselskaber (undtagen forsikrings-selskaber og pensionskasser), der hovedsagelig beskæftiger sig med finansiell formidling ved at indgå forpligtelser, undtagen i form af penge, indlån og/eller indlånslignende indskud fra andre institutionelle enheder end MFI'er (ENS 95 2.53-2.67)
- forsikringskasser og pensionskasser: ikke-monetære finansielle selskaber og kvasiselskaber, der hovedsagelig beskæftiger sig med finansiell formidling som følge af sammenlægning af risici i puljer (ENS 95 2.60-2.67)
- ikke-finansielle selskaber: Selskaber og kvasiselskaber, som ikke beskæftiger sig med finansiell formidling, men hovedsagelig med produktion af markedsmæssige varer og ikke-finansielle tjenester (ENS 95 2.21-2.31)
- husholdninger: Enkeltpersoner eller grupper af enkeltpersoner både i deres egenskab af forbrugere og eventuelt i deres egenskab af producenter af markedsmæssige varer og ikke-finansielle tjenester udelukkende til eget brug, og i deres egenskab af producenter af markedsmæssige varer og ikke-finansielle og finansielle tjenester, såfremt de dertil svarende aktiviteter ikke udøves af enheder med status af kvasiselskaber. Omfattet er nonprofitinstitutioner rettet mod husholdninger, og som hovedsagelig beskæftiger sig med produktion af ikke-markedsmæssige varer og tjenester rettet mod bestemte grupper af husholdninger (ENS 95 2.75-2.88)

Definitioner på kategorier af instrumenter

Definitioner på kategorier af aktiver og passiver, som medtages i den konsoliderede balance, tager højde for de forskellige finansielle systemers karakteristika. Løbetidsanalyser kan være en erstatning for klassificeringen efter definitionen af instrumenter, som ikke er fuldt sammenlignelige mellem finansielle markeder.

I nedenstående tabeller gives en detaljeret standardbeskrivelse af de kategorier af instrumenter, som de nationale centralbanker skal omsætte til kategorier, der kan anvendes på nationalt niveau i henhold til ECB-forordningen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Med andre ord er disse tabeller ikke en liste over individuelle finansielle instrumenter. Hvor det er nødvendigt, findes der mere detaljerede retningslinjer i den statistiske vejledning »Money and Banking Statistics Compilation Guide« med tillæg.

Detaljeret beskrivelse af kategorier af instrumenter i den aggregerede månedsbalance for MFI-sektoren i henhold til »Implementation Package« (IP)

KATEGORIER AF AKTIVER

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|--|---|
| 1. Kassebeholdning | Beholdninger af inden- og udenlandske sedler og mønter i omløb, som normalt anvendes som betalingsmiddel. |
| 2. Indlån | <p>I rapporteringsordningen omfatter denne kategori midler udlånt af de rapporterende MFI'er til låntagere til grund for hvilke, der ikke ligger negotiable dokumenter, eller som er repræsenteret ved et enkelt dokument (selv når det er blevet negotiablet). Den omfatter indlån i andre MFI'er.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Udlån til husholdninger i form af forbrugslån (lån til personligt forbrug af varer og tjenester), udlån til boligformål (kredit til investering i eget hus, herunder byggeri og forbedring af egen bolig) og andre lån (lån ydet i forbindelse med f.eks. virksomhed, gældsconsolidering, studielån osv.). — Indlån i andre MFI'er. — Finansielle leasingarrangementer over for tredjemand. — Uerholdelige lån, som endnu ikke er tilbagebetalt eller afskrevet. — Beholdninger af ikke-omsættelige værdipapirer. — Efterstående gældsforpligtelser i form af indskud eller lån. |
| 3. Værdipapirer undtagen aktier | Beholdninger af værdipapirer, undtagen aktier, andele eller pengemarkedspapirer, som normalt er negotiable og handles på sekundære markeder eller kan modregnes på markedet, og som ikke giver ihændebarer nogen ejendomsret over den emitterende institution. I kategorien indgår værdipapirer (med undtagelse af papirer, der handles på pengemarkederne — se post 4), som giver ihændebarer fuld og ubetinget ret til et fast eller ved aftale fastsat afkast i form af kuponbetalinger og/eller en fastlagt sum på en given dato (eller datoer) eller regnet fra en dato, der er defineret på udstedelsestidspunktet. Det omfatter også negotiable lån, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. |
| 3./a. Værdipapirer undtagen aktier med en oprindelig løbetid på op til og inklusive et år | <ul style="list-style-type: none"> — Beholdninger af omsættelige værdipapirer (hvadenten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid på op til et år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 4). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid på op til et år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på op til og inklusive et år. |
| 3./b. Værdipapirer undtagen aktier med en oprindelig løbetid på over et år og op til og inklusive to år | <ul style="list-style-type: none"> — Beholdninger af omsættelige værdipapirer (hvadenten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid på mellem et og to år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 4). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid på over et år og op til og inklusive to år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på mellem et og to år. |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|---|---|
| 3./c. Værdipapirer undtagen aktier med en aftalt løbetid på over to år | <ul style="list-style-type: none"> — Omsættelige værdipapirer (hvadenten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid over to år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 4). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid på over to år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på over to år. |
| 4. Pengemarkedspapirer | Denne post består af beholdninger af omsættelige instrumenter, udstedt af MFI'er, som har en høj grad af likviditet, fordi de handles på likvide pengemarkeder (dvs. markeder med stor omsætning og betydelige mængder finansielle instrumenter, som sikrer, at sådanne instrumenter kan omsættes til penge umiddelbart og billigt, og som har en lav misligholdelses- og renterisiko), hvor markedsdeltagerne primært er MFI'er og andre finansielle institutioner. Yderligere vejledning om definitionen af pengemarkedspapirer og landeklassifikation kan findes i tillæg 1 til ECB's »Money and Banking Statistics Compilation Guide« i afsnittet med titlen »Money Market Paper — Guidance to ensure consistency in classification across the MU«. Denne aktivpost indeholder ligeledes beholdninger af andele udstedt af pengemarkedsforeninger (se post 10). |
| 5. Aktier og andre kapitalandele | Beholdninger af værdipapirer, som udgør en ejendomsret til selskaber eller kvasiselskaber. Disse værdipapirer giver generelt ihændeaverne ret til en andel af overskuddet i selskaber eller kvasiselskaber og til en andel af egenkapitalen i tilfælde af likvidation. |
| 6. Anlægsaktiver | I rapporteringsordningen består denne post af ikke-finansielle aktiver, materielle eller immaterielle, som er bestemt til at blive anvendt flere gange i mere end et år af de rapporterende MFI'er. De omfatter jord og bygninger, som MFI'er disponerer over, samt maskiner og inventar, software og andre infrastrukturer. |
| 7. Andre aktiver | <p>Aktiver, der ikke er medtaget andetsteds.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Positioner af finansielle derivater med positive bruttomarkedsværdier. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter. — Bruttobeløb, som henføres til transitposter. — Påløbne renter af lån. — Dividende, der skal modtages. — Beløb, der skal modtages, og som ikke kan henføres til den primære MFI-virksomhed. — Modstykke på aktivsiden til mønt udstedt af staten (kun NCB'ernes balancer). |

KATEGORIER AF PASSIVER

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|--------------------------------|---|
| 8. Sedler og mønter i omløb | <p>Sedler og mønter i omløb, som normalt anvendes som betalingsmiddel.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sedler udstedt af NCB'erne. — Sedler udstedt af andre MFI'er. — Mønter udstedt af NCB'erne. — Mønter udstedt af staten. |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|--|---|
| 9. Indlån | Beløb, som de rapporterende MFI'er skylder kreditorer, bortset fra beløb, som opstår som følge af udstedelse af negotiable værdipapirer. I rapporteringsordningen er denne kategori opdelt i dag til dag-indlån, indlån med aftalt løbetid, indlån, der kan indløses på opsigelse og genkøbsaftaler. |
| 9.1. Anfordringsindlån | <p>Indlån, der kan omsættes til penge, og/eller som er transferable på anfordring ved check, bankoverførsel, debitering eller på anden måde uden nævneværdig forsinkelse, restriktion eller strafafgifter. Udestående saldi på betalingskort udstedt af MFI'er er medtaget i denne post. Denne post omfatter ikke ikke-transferable indlån, som kan hæves på anfordring, men som pålægges betydelige strafafgifter.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Saldi (det være sig rentebærende eller ej), som er direkte omsættelige til rede penge på anfordring, uden nogen betydelige strafafgifter eller restriktioner, men som ikke er transferable. — Saldi (det være sig rentebærende eller ej), som er direkte omsættelige til rede penge ultimo den hverdag, hvor indlånet blev foretaget, uden nogen betydelige strafafgifter eller restriktioner, men som ikke er transferable. — Udestående saldi (det være sig rentebærende eller ej) på forudbetalte kort. — Ikke-negotiable lån, der skal tilbagebetales ultimo hverdagen efter den dag, lånet blev bevilget. — Bruttobeløb, der henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med »anfordringsindlån«. |
| 9.2. Tidsindskud | Ikke-transferable indlån, som ikke kan omsættes til rede penge inden den aftalte forfaldsdag, eller som kun kan omsættes til rede penge inden denne dag mod, at ihændehaber pålægges en eller anden form for strafafgift. Denne post omfatter også administrativt regulerede opsparingsindlån, hvor løbetidskriteriet ikke er relevant (klassificeret i løbetidskategorien »over to år«). |
| 9.2./a. Tidsindskud med aftalt løbetid på op til og inklusive et år | <ul style="list-style-type: none"> — Saldi med oprindelig fast løbetid på mindre end et år, som er ikke-transferable, og som ikke kan omsættes til rede penge inden denne forfaldsdag. — Saldi med oprindelig fast løbetid på mindre end et år, som er ikke-transferable, men som kan indløses inden denne forfaldsdato efter forudgående varsel; i det tilfælde, der er givet varsel, skal disse saldi klassificeres under hhv. 9.3./a. eller 9.3./b. — Saldi med fast løbetid til forfald ikke over et år, som er ikke-transferable, men som kan indløses på anfordring mod erlæggelse af visse strafafgifter. — Marginbetalinger under derivatkontrakter, der realiseres inden for et år, i form af kontanter, som stilles til sikkerhed til afdækning af kreditrisikoen, men som fortsat er i indskyderens eje, og som skal tilbagebetales til indskyder, når kontrakten realiseres. — Ikke-negotiable lån og negotiable lån, der repræsenteres ved et enkelt dokument med en oprindelig løbetid op til og inklusive et år. — Ikke-omsættelige værdipapirer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid op til og inklusive et år. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af indlån eller lån med en oprindelig løbetid på op til og inklusive et år. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med »indlån med en aftalt løbetid op til og inklusive et år«. |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|---|---|
| <p>9.2./b. Tidsindskud med en aftalt løbetid på over et år og op til og inklusive to år</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Saldi med oprindelig fast løbetid mellem et og to år, som er ikke-transferable, og som ikke kan omsættes til rede penge inden denne forfaldsdag. — Saldi med oprindelig fast løbetid mellem et og to år, som er ikke-transferable, men som kan indløses inden denne forfaldsdato efter forudgående varsel; i det tilfælde, der er givet varsel, skal disse saldi klassificeres under hhv. 9.3./a. eller 9.3./b. — Saldi med oprindelig fast løbetid mellem et og to år, som er ikke-transferable, men som kan indløses på anfordring mod erlæggelse af visse strafafgifter. — Marginbetalinger under derivatkontrakter, som realiseres inden mellem et og to år, i form af kontanter, som stilles til sikkerhed til afdækning af kreditrisikoen, men som fortsat er i indskyderens eje, og som skal tilbagebetales til indskyder, når kontrakten realiseres. — Ikke-negotiable lån og negotiable lån, der repræsenteres ved et enkelt dokument med en oprindelig løbetid mellem et og to år. — Ikke-omsættelige værdipapierer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid mellem et og to år. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af indlån eller lån med en oprindelig løbetid mellem et og to år. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med »indlån med en aftalt løbetid over et år og op til og inklusive to år«. |
| <p>9.2./c. Tidsindskud med en aftalt løbetid på over to år</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Saldi med oprindelig fast løbetid over to år, som er ikke-transferable, og som ikke kan omsættes til rede penge inden denne forfaldsdag. — Saldi med oprindelig fast løbetid over to år, som er ikke-transferable, men som kan indløses inden denne forfaldsdato efter forudgående varsel; i det tilfælde, der er givet varsel, skal disse saldi klassificeres under hhv. 9.3./a. eller 9.3./b. — Saldi med oprindelig fast løbetid over to år, som er ikke-transferable, men som kan indløses på anfordring mod erlæggelse af visse strafafgifter. — Saldi (uanset løbetid), for hvilke renter og/eller betingelser er fastsat i national lovgivning, og som skal holdes til specifikke formål (f.eks. boligfinansiering), som opstår ud over den toårige tidshorizont (selv om de teknisk kan indløses på anfordring). — Marginbetalinger under derivatkontrakter, som realiseres inden end to år, i form af kontanter, som stilles til sikkerhed til afdækning af kreditrisikoen, men som fortsat er i indskyderens eje, og som skal tilbagebetales til indskyder, når kontrakten realiseres. — Ikke-negotiable lån og negotiable lån, der repræsenteres ved et enkelt dokument med en oprindelig løbetid over to år. — Ikke-omsættelige værdipapierer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid over to år. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af indlån eller lån med en oprindelig løbetid over to år. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med »indlån med en aftalt løbetid over to år«. |
| <p>9.3. Indlån på opsigelse</p> | <p>Ikke-omsættelige indlån uden aftalt løbetid, som ikke kan omsættes til rede penge uden forudgående varsel; inden dette opsigelsesvarsel kan indlånet ikke omsættes til rede penge, eller det kan kun lade sig gøre mod erlæggelse af en strafafgift. Omfattet er indlån, som, selv om de måske juridisk set kan hæves på anfordring, ville blive pålagt betydelige strafafgifter og restriktioner i henhold til national praksis (klassificeret i løbetidskategorien »op til og inklusive tre måneder«), samt investeringskonti uden opsigelsesvarsel eller aftalt løbetid, men som indeholder restriktive bestemmelser om hævning (klassificeret i løbetidskategorien »over tre måneder«).</p> |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|--|---|
| <p>9.3./a. Indlån med et opsigelsesvarsel på op til og inklusive tre måneder</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Saldi uden fast løbetid, som kun kan hæves med et opsigelsesvarsel på op til og inklusive tre måneder. Hvis der sker indløsning inden denne periode (eller selv på anfordring), indebærer det erlæggelse af en strafafgift. — Ikke-transferable anfordringsindskud og andre former for privatindlån, som, selv om de juridisk set kan hæves på anfordring, bliver pålagt betydelige strafafgifter. — Ikke-transferable saldi med en oprindelig fast løbetid, som har haft et opsigelsesvarsel på over tre måneder for førtidig indløsning. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med de indlån, de vedrører. |
| <p>9.3./b. Indlån med et opsigelsesvarsel på over tre måneder, hvoraf over to år (hvis relevant)</p> | <ul style="list-style-type: none"> — Saldi uden fast løbetid, som kun kan hæves efter et opsigelsesvarsel på over tre måneder; hvis indløsning inden denne periode (eller selv på anfordring), er muligt, indebærer det erlæggelse af en strafafgift. — Investeringskonti uden opsigelsesvarsel eller aftalt løbetid, som indeholder restriktive bestemmelser for hævning. — Ikke-omsættelige saldi med oprindelig fast løbetid, som har haft et opsigelsesvarsel over tre måneder for førtidig indløsning. — Bruttobeløb, som henføres til interimsposter, som er tæt forbundet med de indlån, de vedrører. |
| <p>9.4. Salgs- og tilbagekøbsforretninger</p> | <p>Modposten til penge modtaget for værdipapirer, som er solgt af rapporterende MFI'er til en given kurs med en forpligtelse til at tilbagekøbe samme (eller tilsvarende værdipapirer) til en forud fastsat kurs på en nærmere angivet dag ud i fremtiden.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Beløb, som modtages for værdipapirer, som midlertidigt overføres til tredjemand i form af en genkøbsaftale. — Beløb, som modtages for værdipapirer, som midlertidigt overføres til tredjemand i form af obligationslån (mod kontant sikkerhedsstillelse). — Beløb, som modtages for værdipapirer, som midlertidigt overføres til tredjemand i form af en tilbagekøbsaftale. |
| <p>10. Andele udstedt af pengemarkedsforeninger</p> | <p>Andele udstedt af pengemarkedsforeninger. Pengemarkedsforeninger defineres som kollektive investeringer, hvis andele likviditetsmæssigt er indlånslignende indskud, og som primært investerer i pengemarkedsinstrumenter og/eller i andre realisable værdipapirer med en restløbetid på op til et år, og/eller i bankindlån, og/eller tilstræber et afkast, som ligger tæt op ad renten på pengemarkedsinstrumenter.</p> |
| <p>11. Udstedte gældsinstrumenter</p> | <p>Andre gældsinstrumenter end aktier og pengemarkedspapirer udstedt af rapporterende MFI'er, som normalt er negotiable og handles på de sekundære markeder, eller som kan modregnes på markedet, og som ikke giver ihændehaber nogen ejendomsret over den emitterende institution. Til denne post hører værdipapirer (undtagen papirer, der handles på pengemarkederne — se post 12), som giver ihændehaber fuld og ubetinget ret til en fast eller aftalemæssigt fastsat indtægt i form af kuponbetalinger og/eller et fastsat beløb på en nærmere fastlagt dato (eller datoer) eller beregnet fra en dato, der er forud fastlagt på udstedelsestidspunktet. Heri indgår også negotiable lån, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder.</p> |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|---|---|
| 11./a. Værdipapirer med en oprindelig løbetid på op til og inklusive et år | <ul style="list-style-type: none"> — Omsættelige værdipapirer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid op til et år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 12). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid op til et år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på op til og inklusive et år. |
| 11./b. Værdipapirer med en oprindelig løbetid på over et år og op til og inklusive to år | <ul style="list-style-type: none"> — Omsættelige værdipapirer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid mellem et og to år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 12). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid over et år og op til og inklusive to år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på mellem et og to år. |
| 11./c. Værdipapirer med en oprindelig løbetid over to år | <ul style="list-style-type: none"> — Omsættelige værdipapirer udstedt af MFI'er (hvad enten de er repræsenteret ved dokumenter eller ej) med en oprindelig løbetid på over to år, men som ikke handles på pengemarkederne (se post 12). — Negotiable lån med en oprindelig løbetid på over to år, som omstruktureres til en lang række identiske dokumenter, og som handles på organiserede (sekundære) markeder. — Efterstående gældsforpligtelser udstedt af MFI'er i form af værdipapirer og indlån eller lån med en oprindelig løbetid på over to år. |
| 12. Pengemarkedspapirer | <p>Denne kategori består af beholdninger af omsættelige instrumenter, udstedt af MFI'er, som har en høj grad af likviditet, fordi de handles på likvide pengemarkeder (dvs. markeder med stor omsætning og betydelige mængder finansielle instrumenter, som sikrer, at sådanne instrumenter kan omsættes til kontanter umiddelbart og billigt, og som har en lav misligholdelses- og renterisiko), hvor markedsdeltagerne primært er MFI'er og andre finansielle institutioner. Yderligere vejledning om definitionen af pengemarkedspapirer og klassifikationen per land kan findes i tillæg 1 til ECB's »Money and Banking Compilation Guide« i afsnittet med titlen »Money Market Paper — Guidance to ensure consistency in classification across the MU«.</p> |
| 13. Kapital og reserver | <p>I rapporteringsordningen omfatter denne kategori de poster, som hidrører fra udstedelsen af aktiekapital i rapporterende MFI'er til aktionærer eller andre ejere, som for ihændehaver udgør en ejendomsret til MFI'en og generelt en ret til en andel af dens overskud og andel af egenkapitalen i tilfælde af likvidation. Omfattet er tillige midler af ikke-fordelt overskud eller midler, der er afsat af de rapporterende MFI'er til sandsynlige fremtidige betalinger og forpligtelser.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aktiekapital. — Ikke-fordelt overskud eller andre midler. — Særlige hensættelser til imødegåelse af tab, værdipapirer og andre aktiver. — Modposter for urealiserede tab, der hidrører fra finansielle derivatpositioner med negative bruttomarkedsværdier. |

| IP-kategori | Beskrivelse af hovedtrækkene (IP-terminologi) |
|-----------------------|---|
| 14. Andre passiver | <p>Passiver, som ikke er medtaget andetsteds.</p> <ul style="list-style-type: none">— Finansielle derivatpositioner med negative bruttomarkedsværdier.— Bruttobeløb, som henføres til interimsposter.— Bruttobeløb, som henføres til transitposter.— Påløbne renter på indlån.— Dividende der skal betales.— Beløb, der ikke kan henføres til den primære MFI-virksomhed.— Hensættelser for forpligtelser over for tredjemand.— Marginbetalinger under derivatkontrakter i form af kontanter, der stilles som sikkerhed til afdækning af kreditrisikoen, men som fortsat tilhører indskyderen, og som skal tilbagebetales til indskyder, når kontrakten realiseres.— Nettopositioner, som hidrører fra værdipapirudlån uden kontant sikkerhedsstillelse.— Nettobeløb, der henføres til fremtidig afvikling af værdipapirtransaktioner. |

BILAG II

SÆRLIGE BESTEMMELSER OG OVERGANGSBESTEMMELSER FOR ANVENDELSEN AF MINDSTERESERVESYSTEMET

DEL 1

SÆRLIGE BESTEMMELSER**I. Rapporteringsordning for »cutting-off-the-tail«-kreditinstitutter».**

1. Små kreditinstitutter rapporterer som minimum oplysninger til brug for mindstereservesystemet i Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) i overensstemmelse med tabel 1 A. Dataene for ovennævnte institutioners reservegrundlag for tre reserveberegningsperioder (på hver én måned) er baseret på data fra ultimo kvartalet indsamlet af de nationale centralbanker (NCB) med en tidsfrist på 28 arbejdsdage.

II. Konsolideret rapportering som gruppe af kreditinstitutter, der er underkastet ESCB's mindstereservesystem

2. Efter godkendelse fra Den Europæiske Centralbank (ECB) kan kreditinstitutter, som er underkastet mindstereservekrav, gennemføre en konsolideret statistisk rapportering for en gruppe af kreditinstitutter, der er underkastet mindstereservekrav på et enkelt lands område, forudsat at alle de pågældende institutter har afstået retten til at foretage engangsfradrag i reservegrundlaget. Fordelen ved engangsfradraget bevares, men kun for gruppen som helhed. Alle de pågældende institutter er medtaget enkeltvis i ECB's liste over monetære finansielle institutioner (MFI'er).
3. Falder gruppen som helhed ind under kategorien »Cutting-off-the-tail«-kreditinstitutter, er den kun forpligtet til at overholde den forenklede rapporteringsprocedure gældende for denne type institutioner. I modsat fald finder rapporteringsordningen for fuldt rapporteringspligtige institutioner anvendelse.

III. Kolonnen »herunder kreditinstitutter, der er underlagt reservekrav, ECB og NCB'er«

4. Kolonnen »herunder kreditinstitutter, der er underlagt reservekrav, ECB og NCB'er« omfatter ikke passiver i rapporterende institutioner over for institutioner, der er opført som værende undtaget fra ESCB's mindstereservesystem, dvs. institutioner som er fritaget af andre årsager end, at de er omfattet af omstrukturingsforanstaltninger.
5. Listen over fritagne institutioner omfatter kun de institutioner, som er fritaget af andre årsager end, at de er omfattet af omstrukturingsforanstaltninger. Institutioner, som midlertidigt er fritaget fra mindstereservekravene, fordi de er omfattet af omstrukturingsforanstaltninger, behandles som institutioner underlagt mindstereservekrav, og gæld til disse institutioner er derfor indeholdt i kolonnen »Herunder kreditinstitutter, der er underlagt reservekrav, ECB og NCB'er«. Gæld til institutioner, som ikke behøver at holde reservebeholdninger i ESCB på grund af anvendelsen af engangsafskrivningen, er ligeledes indeholdt i denne kolonne.

DEL 2

OVERGANGSBESTEMMELSER**I. Kreditinstitutter som fuldt rapporteringspligtige**

6. Med henblik på at foretage en korrekt beregning af reservegrundlaget, som en positiv reservekoefficient anvendes på, kræves der en detaljeret opdeling af indskud med en aftalt løbetid på over to år, indskud, der kan indløses med et opsigelsesvarsel på over to år, samt af genkøbsforretninger indgået af kreditinstitutter med (»indenlandske« og »andre medlemsstater i Den Monetære Union (MUMS)«) »MFI'er«, »kreditinstitutter, der er underlagt mindstereservekrav, ECB og NCB'er« og »statssektorer«, og med »resten af verden«. Kreditinstitutter kan også rapportere positioner over for »andre MFI'er end kreditinstitutter, der er underlagt mindstereserver, ECB og NCB'er« i stedet for »MFI'er«, og »kreditinstitutter, der er underlagt mindstereserver, ECB og NCB'er«, forudsat at man ikke mister nogen detaljer, og ingen af de med fedt trykte positioner berøres. Desuden kan kreditinstitutter, der er underlagt reservekrav, afhængigt af de nationale indsamlingssystemer og uden at foregribe fuld overensstemmelse med de definitions- og klassifikationsprincipper for MFI'ernes balance i henhold til nærværende forordning, alternativt rapportere de data, der er nødvendige for at beregne reservegrundlaget, med undtagelse af data om omsættelige instrumenter, i overensstemmelse med bilag I, tabel 1, fodnote 7, forudsat at ingen positioner trykt med fede bogstaver berøres.

7. Rapportering af disse oplysninger vil være tvungen fra og med de data, der vedrører perioden frem til ultimo december 1999 (med undtagelse af indskud, der kan indløses med et opsigelsesvarsel på over to år, i hvilket tilfælde rapportering fortsat vil være frivillig indtil videre). Frem til denne dato vil de rapporteringspligtige institutioner have mulighed for at opfylde disse krav gennem frivillig rapportering, dvs. de vil få lov til at rapportere enten reelle tal (herunder nulpositioner) eller »manglende oplysninger« (under anvendelse af det relevante symbol) i en overgangsperiode på et år at regne fra den 1. januar 1999.
8. Rapporteringspligtige institutioner skal vælge, hvorvidt de ønsker at rapportere reelle tal eller »manglende oplysninger« i overgangsperioden. Når først de har valgt at rapportere reelle tal, vil de ikke længere kunne rapportere »manglende oplysninger«.
9. Kreditinstitutter skal beregne reservegrundlaget for den første beregningsperiode i tredje fase på basis af åbningsbalancen pr. 1. januar 1999 ⁽¹⁾.

II. »Cutting-off-the-tail«-kreditinstitutter

10. »Cutting-off-the-tail«-kreditinstitutter skal beregne reservegrundlaget for den første beregningsperiode i tredje fase på basis af åbningsbalancen pr. 1. januar 1999, men med en rapporteringsfrist den 10. februar 1999.
11. Små kreditinstitutter, der er underlagt reservekrav, skal hvert kvartal rapportere de data, der er nødvendige for at beregne reservegrundlaget (rammer markeret med * i tabel 1 i bilag I) i overensstemmelse med nedenstående tabel. Det bør sikres, at denne tabel er i nøje overensstemmelse med tabel 1, som beskrevet nedenfor.

⁽¹⁾ I nærværende forordning er åbningsbalancen pr. 1. januar 1999 identisk med balancen pr. ultimo 1998.

Tabel 1A:

Data, ser skal tilvejebringes hvert kvartal af små kreditinstitutter til opfyldelse af mindstereservekravene

| | Reservegrundlag beregnet som summen af følgende kolonner i tabel 1 (a) - (b) + (c) + (d) + (e) + (f) - (g) + (h) + (i) + (j) + (k) |
|---|---|
| INDSKUDSPASSIVER (Eurovalutaer og valutaer uden for Den Monetære Union tilsammen) | |
| 9 INDSKUD I ALT | |
| 9.1e + 9.1x | |
| 9.2e + 9.2x | |
| 9.3e + 9.3x | |
| 9.4e + 9.4x | |
| heraf: | |
| 9.2e + 9.2x med fastlagt løbetid over 2 år | |
| heraf: | |
| 9.3e + 9.3x indløselig med et opsigelsesvarsel på over 2 år | Frivillig rapportering |
| heraf: | |
| 9.4e + 9.4x genkøbsforretninger | |
| | Udeståender, kolonne (1) Tabel 1 |
| OMSÆTTELIGE INSTRUMENTER (Eurovalutaer og valutaer uden for Den Monetære Union tilsammen) | |
| 11 UDSTEDTE VÆRDIPAPIRER | |
| 11e + 11x med aftalt løbetid op til 2 år | |
| 11 UDSTEDTE VÆRDIPAPIRER | |
| 11e + 11x med aftalt løbetid over 2 år | |
| 12 PENGEMARKEDSINSTRUMENTER | |

BILAG III

STATISTIKKRAV TIL SMÅ MONETÆRE FINANSIELLE INSTITUTIONER, DER IKKE ER KREDITINSTITUTTER

Med hensyn til de små monetære finansielle institutioner (MFI'er), der ikke er kreditinstitutter, skal de nationale centralbanker, der beslutter, at de små MFI'er ikke skal underlægges de fulde rapporteringskrav, underrette disse herom, men fortsætte med, som et minimum, at indsamle årlige data vedrørende den samlede balance, således at omfanget af rapporteringen fra »cutting-off-the-tail«-kategorien kan overvåges.

*BILAG IV****MINDSTESTANDARDER DER SKAL ANVENDES AF DEN FAKTISKE RAPPORTERINGSPOPULATION***

Rapporteringsenhederne skal opfylde følgende mindstestandarder for at overholde Den Europæiske Centralbanks (ECB) statistiske rapporteringskrav:

1. Mindstestandarder for overførsel

- a) rapportering til de nationale centralbanker skal være rettidig og finde sted inden for de af nationale centralbanker fastsatte tidsfrister
- b) statistiske rapporter skal foreligge i den udformning og det format, som de nationale centralbanker har fastsat for de tekniske rapporteringskrav
- c) der skal være anført kontaktperson(er), og
- d) de tekniske specifikationer for overførsel af data til de nationale centralbanker skal følges.

2. Mindstestandarder for nøjagtighed

- e) de statistiske oplysninger skal være korrekte:
 - alle lineære begrænsninger skal være opfyldt (f.eks. skal balancerne balancere, addition af subtotaler skal give den samlede total), og
 - data skal være konsistente over alle frekvenser
- f) rapporteringsenhederne skal kunne tilvejebringe oplysninger om den udvikling, som ligger til grund for afgivne data
- g) de statistiske oplysninger skal være fuldstændige; eksisterende mangler skal angives, forklares over for de nationale centralbanker, og om fornødent udbedres hurtigst muligt
- h) de statistiske oplysninger må ikke indeholde vedvarende og strukturelle mangler
- i) rapporteringsenhederne skal følge de dimensioner og decimaler, som de nationale centralbanker har fastsat for den tekniske overførsel af dataene, og
- j) rapporteringsenhederne skal følge den afrundingsstrategi, som de nationale centralbanker har fastsat for den tekniske overførsel af dataene.

3. Mindstestandarder for konceptuel overholdelse

- k) de statistiske oplysninger skal overholde de definitioner og klassifikationer, der er indeholdt i ECB-forordningen
- l) i tilfælde af afvigelser fra disse definitioner og klassifikationer skal rapporteringsenhederne om fornødent regelmæssigt overvåge og kvantificere forskellen mellem den anvendte foranstaltning og den i ECB-forordningen indeholdte foranstaltning, og
- m) rapporteringsenhederne skal være i stand til at redegøre for uregelmæssigheder i de fremsendte data sammenholdt med tallene for de foregående perioder.

4. Mindstestandarder for revisioner

- n) revisionspolitikken og procedurerne, der er fastlagt af ECB og de nationale centralbanker, skal overholdes. Revisioner, som afgiver fra normale revisioner, skal ledsages af forklarende noter.
-

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFFTER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demoversion heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int>), hvor der betales pr. side, er fuldteksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int>).

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.